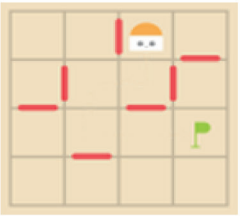
Quickstart

1 Turn on the power, establish connection

2 Put MatataBot on the starting point

Tips: Refer to the straight moving helper on the back of MatataBot when placing it on the center of the square of the map.

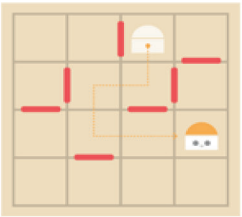


3 Combining coding blocks on the control board to help MatataBot plan its travel route.

Tips:
There are indents on the back of the coding blocks which keys into specific areas on the control board.

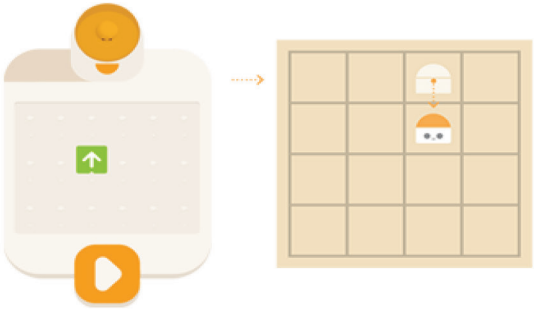
4 Press the start button, andobserve how MatataBot passes around the obstacles and onwards to the goal.

Play button

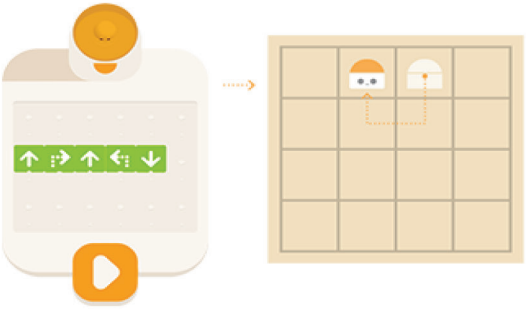


Coding Concepts

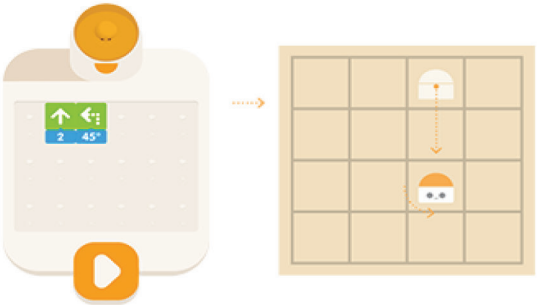
Command



Sequence

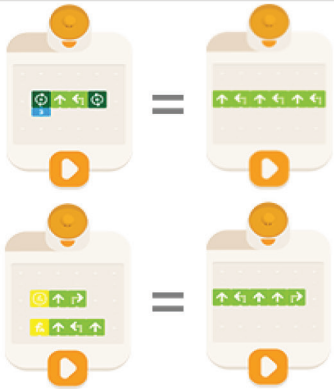


Parameter



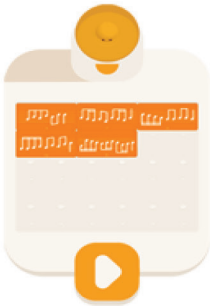
Loop

Function

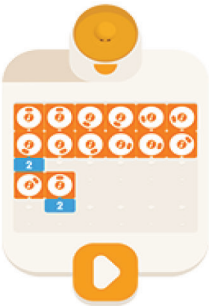


More coding blocks on Pro set

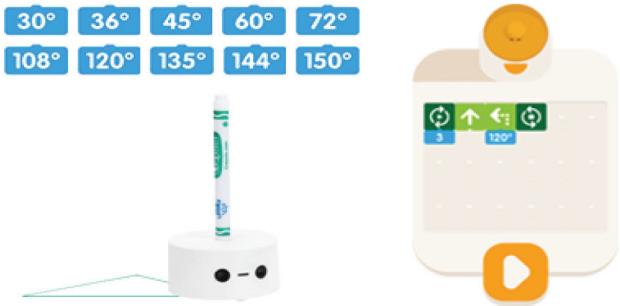
Melody



Music



Angle



matatalab

Coding Like ABC

User Guide
Manuel d'utilisation
Benutzerhandbuch
Guida utente
Guía del usuario
Guiade usuario
用户手册
取扱説明書
사용자 설명서
Руководство пользователя
Kullanım Kılavuzu

EN

Matatalab coding set is a new hands-on coding robot for kids aged 4-9. Kids use their imagination to create infinite possibilities using coding blocks, by controlling a robot car through coding algorithms. They learn fundamental coding skills and develop necessary cognitive abilities through educational coding games.

FR

Matatalab coding set est un robot programmable pour les enfants de 4 à 9 ans. L' imagination des enfants est la seule limite pour créer une variété infinie d'algorithmes et de programmes en utilisant des blocs d' instructions pour contrôler le robot. Ils apprennent les bases du codage et développent leurs connaissances en programmation grâce à des jeux éducatifs.

DE

Das MatataLab Coding Set ist ein neuer Programmier-Roboter für Kinder im Alter von 4-9 Jahren. Die Kinder nutzen ihre Vorstellungskraft, um unendliche Möglichkeiten zu finden, das Roboter-Auto mit Hilfe von Programmier-Blöcken zu programmieren. Sie lernen fundamentalen Coding-Fähigkeiten und entwickeln notwendige kognitive Eigenschaften durch die didaktischen Programmier-Spiele.

IT

Matatalab consente un approccio al coding ai bambini tra i 4 e i 9 anni. I bambini usano la loro immaginazione per creare infinite possibilità e attraverso il coding controllano un robot. In questo modo apprendono abilità fondamentali e sviluppano abilità cognitive mediante un approccio ludico al coding.

ES

Matatalab es un robot de codificación y programación para niños y niñas de 4-9 años. A través de Matatalab, aprenderán habilidades básicas de programación y desarrollarán actitudes cognitivas a través de los juegos de programación. Para ello, utilizarán su imaginación y crearán infinitas posibilidades empleando tanto los bloques de programación como el coche del robot.

PT

O Matatalabcoding set é um novo robô de codificação prático para crianças de 4 a 9 anos. As crianças usam a sua imaginação para criar possibilidades infinitas utilizando blocos de codificação, controlando o robô através de algoritmos de codificação. Elas adquirem competências fundamentais de codificação e desenvolvem habilidades cognitivas necessárias através de jogos de codificação.

CN

Matatalab 通过简单有趣的编程游戏，启蒙小朋友的认知能力和编程能力，搭配可触摸编程块和造型可爱的机器人小车提供及时反馈，小朋友在编程世界里天马行空实现无尽可能！

JP

Matatalab コーディングセットは、4～9歳の子どものための手のひらサイズのプログラミングロボットです。無限の可能性を秘めたコーディングブロックを使って想像力を働かせつつ、プログラミングアルゴリズムを通してロボットカーをコントロールできます。教育的なプログラミングゲームを通して基本的なプログラミングスキルを学ぶことができ、必要不可欠な思考力を開発します。

KR

마타타랩 코딩셋트는 4-9세의 아이들이 직접 손으로 체험할 수 있는 코딩 로봇입니다. 코딩 블록을 손으로 만지고 직접 배치하여 귀여운 마타타봇을 움직여 아이들의 무한한가능성과 상상력을 키워줍니다.귀여운 마타타봇과 함께 아이들의 인지능력과 코딩에 필요한 사고력을 키워주세요!

RU

Робототехнический набор Matatalab - это интерактивный программируемый робот для детей от 4 до 9 лет. При помощи своего воображения дети могут создавать бессчетное количество игр с роботом, используя программные блоки и алгоритмы, чтобы управлять им. Через игру дети изучают основы программирования и развивают логическое мышление.

TR

Matatalab kodlama seti, 4-9 yaş arası çocuklar için yeni bir uygulamalı kodlama robotudur. Çocuklar, kodlama bloklarını kullanarak sonsuz olasılıklar yaratmak için hayal güçlerini kullanır ve kodlama algoritmalarını kullanarak bir robotu kontrol ederler. Temel kodlama becerilerini ve algoritma yapısını öğrenir ve eğitici kodlama oyunlarıyla bilişsel yeteneklerini geliştirirler.

Parts List
Liste des pièces
Stückliste
Elenco delle parti
Listado de piezas
Lista de Componentes
产品清单
パーツリスト
구성품 목록
Список деталей
Parça Listesi

1
1

MatataBot
MatataBot
MatataBot Roboter
MatataBot
MatataBot
MatataBot
玛塔机器人
マタタボット
마타타봇
Робот MatataBot
MatataBot

1
1

Command Tower
Tour de contrôle
Steuer-Turm
Torre di Comando
Torre de mando
Torre de Comando
玛塔控制塔
コマンドタワー
커맨드 타워
Управляющая башня
Kontrol Kulesi

1
1

Control Board
Plateau de programmation
Programmier-Boards
Scheda di controllo
Panel de control
Painel de Controlo
编程板
コントロールボード
컨트롤 보드
Панель управления
Programlama Paleti

4
4

Move Forward
Avancer
Baustein "geradeaus"
Avanti
Avanzar
Avançar
前进一格
前進
앞으로 가기
Двигаться вперед
İleri Git

4
4

Move Backward
Reculer
Baustein "rückwärts"
Indietro
Retroceder
Retroceder
后退一格
後退
뒤로 가기
Двигаться назад
Geri Git

4
4

Left Turn 90°
Tourner à gauche de 90°
Baustein "Drehung links 90°"
Ruota a sinistra di 90°
Girar a la izquierda 90°
Virar à esquerda a 90°
左转弯90°
90°左旋回
왼쪽 90도 회전
Поворот налево на 90°
90° Sola Dön

4
4

Right Turn 90°
Tourner à droite de 90°
Baustein "Drehung rechts 90°"
Ruota a destra di 90°
Girar a la derecha 90°
Virar à direita a 90°
右转弯90°
90°右旋回
오른쪽 90도 회전
Поворот направо на 90°
90° Sağa Dön

Set composition	Coding Set	Pro Set
Composition	Coding Set	Pro Set
Zusammensetzung der Sets	MINT Coding Set	MINT Coding Pro Set
Composizione	Coding Set	Pro Set
Set de composición	Set Coding	Set Pro
Composição	Coding Set	Pro Set
套装组合	Coding Set	Pro Set
セット構成	コーディングセット	プロセット
셋트 구성품	Coding Set	Pro Set
Состав наборов	Для начинающих	Продвинутый
Set Bileşenleri	Coding Set	Pro Set

2 2

Loop Begins
Début de boucle
Baustein "Schleife startet"
Inizio ciclo
Comenzar secuencia
Início do Loop
循环开始
ループ開始
반복 시작
Начало цикла
Döngüye Başla

2 2

Loop Ends
Fin de boucle
Baustein "Schleife endet"
Fine ciclo
Terminar secuencia
Fim do Loop
循环结束
ループ終了
반복 종료
Конец цикла
Döngüyü Bitir

1 1

Define Function
Définir une fonction
Baustein "Funktion Definition"
Funzione definisci
Definición de la función
Definir Função
定义函数
関数の定義
함수 정의하기
Определяющая функция
Fonksiyon Tanımlama

3 3

Calling Function
Appeler une fonction
Baustein "Funktion Abruf"
Funzione chiama
Llamada a la función
Função de Chamada
调用函数
関数の呼び出し
함수 불러오기
Вызывающая функция
Fonksiyon Çağırma

1 1

Random Movement
Mouvement aléatoire
Baustein "Bewegung"
Movimento casuale
Movimiento aleatorio
Movimentos Aleatórios
预置动作组
ランダム移動
랜덤으로 이동하기
Случайное движение
Rastgele Haraket Et

1 1

Preset Music
Chansons pré-enregistrées
Baustein "Lieder"
Suoni predefiniti
Canciones predeterminadas
Músicas Pré-definidas
预置音乐组
プリセット音楽
노래하기
Предустановленная мелодия
Öntanımlı Müzik

1 1

Preset Dancing
Danses pré-enregistrées
Baustein "Tanz"
Danze predefinite
Baile predeterminado
Danças Pré-definidas
预置舞蹈组
プリセットダンス
춤추기
Предустановленный танец
Öntanımlı Dans

2 3 4 5 2 2

Number 2 to 5
Chiffre 2 à 5
Zahlen von "2" bis "5"
Numero da 2 a 5
Números del 2 al 5
Número de 2 a 5
数字 2-5
数値 2-5
숫자 2-5
Числа от 2 до 5
Sayılar (2'den 5'e)

2 2

Random Number 1 to 6
Chiffre aléatoire entre 1 et 6
Zahl "zufällig von 1 bis 6"
Numero casuale da 1 a 6
Números del 1 al 6
Número Aleatório de 1 a 6
随机数字1-6
1から6までのランダム数値
랜덤 숫자 1-6
Случайное число от 1 до 6
Rastgele Sayı (1'den 6'ya)

30° 36° 45° 60° 72° 0
108° 120° 135° 144° 150° 2

EN 30° to 150° Angle
FR Angle 30° et 150°
DE Winkel 30° bis 150°
IT Angolo 30° a 150°
ES Ángulo del 30°a 150°
PT Ângulos de 30°a 150°
CN 角度30°-150°
JP 角度30°-150°
KR 각도30°-150°
RU Угол 30° до 150°
TR Açılar (30° - 150°)

0
16

Alto Clef Music Blocks
Blocs de Musique Clé d'Ut
Musik Bausteine "Altschlüssel"
Blocchi musicali chiave di contralto
Bloques de música Clave de do Nota larga
Blocos de Música - Contralto
中音指令
アルト記号ミュージックブロック
알토 음자리표 음악 블록
Музыкальный блок для альтового ключа
Müzik Notası Blokları

0
16

Treble Clef Music Blocks
Blocs de Musique Clé de Sol
Musik Bausteine "Violinschlüssel"
Blocchi musicali chiave di violino
Bloques de música Clave de sol 2 notas cortas
Blocos de Música - Clave de Sol
高音指令
トレブル記号ミュージックブロック
높은 음자리표 음악 블록
Музыкальный блок для скрипичного ключа
Üçlü Nota Anahtarı Blokları

0
10

Melody Blocks
Blocs de Mélodies
Musik Bausteine "Melodie"
Blocchi melodia
Bloques melódicos
Blocos de Melodias
旋律指令
メロディーブロック
멜로디 블록
Музыкальные блоки
Melodi Blokları

3
3

Flags
Drapeaux
Flaggen
Bandiere
Banderas
Bandeiras
旗子
旗
깃발
Флаги
Bayraklar

0
3

Artist warm-up cards
Cartes d'activités Artiste
Aufgaben Karten "Kunst & Geometrie"
Schede artistiche di addestramento
Tarjetas de arte
Cartões de iniciação do Artista
绘画卡
アーティストトレーニングカード
도형 그리기 카드
Карточки рисунков
Sanatsal Alıştırma Kartları

0
3

Music warm-up cards
Cartes d'activités Musique
Aufgaben Karten "Musik"
Schede musicali di addestramento
Tarjetas de música
Cartões de iniciação de música
音乐卡
ミュージックトレーニングカード
노래 연주 카드
Карточки мелодий
Müzik Uygulaması Alıştırma Kartları

1
1

Nature Map
Piste Paysages
Mappe "Natur"
Mappa natura
Tapiz de la naturaleza
Mapa da natureza
自然景观地图
自然マップ
자연 배경 맵
Карта местности
Tabiat Haritası

3
3

Challenge Booklets
Guides de prise en main rapide
Büchlein mit Aufgaben
Libretto delle missioni
Cuaderno de desafios (disponible online)
Folhetos de Desafios
关卡手册
チャレンジブック
미션북
Книги заданий
Görev Kitapçıkları

1
1

USB-C Cable
Câble USB-C
USB-C Kabel
Cavo USB-C
Cable USB-C
Cabo USB-C
Type-C 充电线
Type-C ケーブル
USB-C 케이블
Кабель USB-C
USB Kablo Type-C

8
8

Obstacles
Obstacles
Hindernisse
Ostacoli
Obstáculos
Obstáculos
障碍物
障害物
장애물
Препятствия
Engeller

EN Product Introduction
FR Introduction
DE Produkt Vorstellung
IT Introduzione al prodotto
ES Descripción del producto
PT Introdução ao Produto
CN 产品介绍
JP 製品紹介
KR 제품 설명서
RU Описание продукта
TR Ürün Tanıtımı

1 Matatalab Figure1 (Lego® Minifigures Compatible)
Matatalab Image1 (Compatible Avec Mini-figurines Lego®)
Matatalab Figur1 (Lego® Minifiguren Kompatibel)
Miniatura 1 Matatalab (Compatibile Miniature Lego)
Matatalab Figura1 (Compatible Con Minifiguras De Lego®)
Matatalab Figura 1 (Mini Figures Compatíveis Lego®)
玛塔小人1(兼容乐高小人)
マタタラボフィギュア1(レゴ®ミニフィギュア互換)
마타타랩 모형 1 (레고 미니피규어 호환)
Фигурка Matatalab-1 (Совместим Сминифигурками Lego®)
Matatalab Figür1 (Lego® Minifigürleri ile Uyumlu)

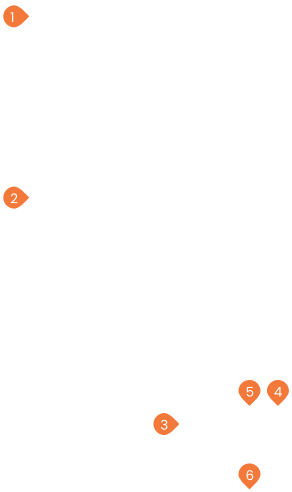
2 LED Lights
LEDs
LED Lichter
Luci led
Luces LED
Luzes LED
LED 灯
LEDランプ
LED 라이트
Светодиоды
LED Işıkları

3 Power Button
Bouton ON/OFF
An / Aus Knopf
Pulsante accensione
Botón de inicio
Botão On/ Off
电源按键
電源ボタン
전원 버튼
Кнопка включения
Açma/Kapama Butonu

4 Indicator Light
Témoin lumineux
Anzeigelicht
Spia della luce
Luz indicadora
Indicador Luminoso
状态指示灯
ステータスインジケーター
작동 램프
Световой индикатор
Gösterge Işığı

5 DC 5V USB-C Charger Port
Connexion USB-C pour recharge 5V
DC 5V USB-C Ladebuchse
Porta ricarica 5V DC USB-C
Puerto de carga DC 5V USB-C
Porta USB p/ Carregador DC 5V
DC 5V USB Type-C 充电口
DC 5V USB Type-C 充電ポート
DC 5V USB-C 충전 포트
Порт зарядки USB-C 5В
USB Şarj Portu (DC 5V USB Type-C)

6 Straight Moving Helper
Repère de positionnement du robot
Helfer für das geradaus Fahren
Indicatore di movimento
Marca para referenciar en el mapa
Auxiliar para Movimento Reto
直行辅助点
直進マーカー
직진 주행 보조점
Выступ для помощи в передвижении по прямой линии
Mini Serbest Tekerlek



1

EN Matatalab Figurer2 (Lego® Minifigures Compatible)
FR Matatalab Image 2 (Compatible Avec Mini-figurines Lego®)
DE Matatalab Figur 2 (Lego® Minifiguren Kompatibel)
IT Miniatura 2 Matatalab (Compatibile Miniature Lego)
ES Matatalab Figura2 (Compatible Con Minifiguras De Lego®)
PT Matatalab Figura 2 (Mini Figures Compatíveis Lego®)
CN 玛塔小人2(兼容乐高小人)
JP マタタラボフィギュア2(レゴ®ミニフィギュア互換)
KR 마타타랩 모형 2 (레고 미니피규어 호환)
RU Фигурка Matatalab-2 (Совместим Сминифигурками Lego®)
TR Matatalab Figür2 (Lego® Minifigürleri ile Uyumlu)

2

Image Recognition Camera
Camera À Reconnaissance D'images
Bilderkennungskamera
Camera Riconoscimento Immagine
Cámara De Reconocimiento De Imágenes
Câmara De Reconhecimento De Imagem
图像识别摄像头
画像認識カメラ
이미지 인식 카메라
Камера Распознавания Изображения
Görüntü Tanımlama Kamerası

3

Command Tower Indicator Light
Témoin Lumineux De La Tour De Contrôle
Steuer-turm Anzeigelicht
Spia Della Luce Della Torre Di Comando
Luz Indicadora De La Torre De Mando
Luz Indicadora Da Torre De Comando
玛塔控制塔状态指示灯
コマンドタワーステータスインジケーター
커맨드 타워 작동 램프
Световой Индикатор Управляющей Башни
Kontrol Kulesi Gösterge Işığı

4

Control Board Indicator Light
Témoin Lumineux Du Plateau De Programmation
Programmierboard Anzeigelicht
Spia Della Luce Della Scheda Di Controllo
Luz Indicadora Del Panel De Control
Luz Indicadora Da Placa De Controlo
编程板状态指示灯
コントロールボードステータスインジケーター
컨트롤 보드 작동 램프
Световой Индикатор Панели Управления
Programlama Paleti Gösterge Işığı

1

EN Power Button
FR Bouton ON/OFF
DE An / Aus Knopf
IT Pulsante accensione
ES Botón de power
PT Botão On/Off
CN 电源按键
JP 電源ボタン
KR 전원 버튼
RU Кнопка включения
TR Açma/Kapama Butonu

2

DC 5V USB-C Charger Port
Connexion USB-C pour recharge 5V
DC 5V USB-C Ladebuchse
Porta ricarica 5V DC USB-C
Puerto de carga DC 5V USB-C
Porta USB-C p/ Carregador DC 5V
DC 5V USB Type-C 充电口
DC 5V USB Type-C 充電ポート
DC 5V USB-C 충전포트
Порт зарядки USB-C 5В
USB Sarj Portu (DC 5V USB Type-C)

3

Start Button
Bouton START
Start Knopf
Pulsante di avvio
Botón de inicio
Botão de Início
开始按键
スタートボタン
시작 버튼
Кнопка Старт
Başlama Butonu

Coding Blocks Introduction

Les blocs de programmation

Vorstellung der Programmier Bausteine

Introduzione dei blocchi di codice

Introducción a los bloques de codificación

Introdução aos Blocos de Codificação

模块介绍

コーディングブロックパーツリスト

코딩 블록 설명서

Программные блоки

Kodlama Blokları Tanıtımı

Motion Blocks
Blocs De Mouvement
Bewegungs-bausteine
Blocchi Movimento
Bloques De Movimiento
Blocos De Movimento
动作模块
動作ブロック
이동 블록
Блоки Движения
Haraket Blokları

Function Blocks
Blocs de fonction
Funktions-Blöcke
Blocchi funzione
Bloques de funciones
Blocos de Funções
函数模块
関数ブロック
함수 블록
Блоки функций
Fonksiyon Blokları

Loop Blocks
Blocs de boucle
Schleifen-Blöcke
Blocchi interattivi
Bloques de repetición
Blocos de Loops
循环模块
ループブロック
반복 블록
Циклические блоки
Döngü Blokları

30° 36° 45° 60° 72° 108° 120° 135° 144° 150°

Angle Blocks
Blocs d'angles
Winkel-Bausteine
Blocchi angolari
Bloques de ángulo
Blocos de Ângulos
角度模块
角度ブロック
각도 블록
Угловые блоки
Açı Blokları

Fun Blocks
Blocs De Démo
Spaß-bausteine
Blocchi Divertimento
Bloques Divertidos
Blocos De Diversão
预置功能模块
ファンブロック
놀이 블록
Игровые Блоки
Eğlence Blokları

1 - 10

Melody Blocks
Blocs de Mélodie
Musik Bausteine "Melodie"
Blocchi melodia
Bloques melódicos
Blocos de Melodias
旋律指令块
メロディーブロック
멜로디 블록
Блоки мелодий
Melodi Blokları

Music Blocks
Blocs de musique
Musik-Bausteine
Blocchi musicali
Bloques de música
Blocos de Música
音乐模块
ミュージックブロック
음악 블록
Музыкальные блоки
Müzik Blokları

2 3 4 5

Number Blocks
Blocs de chiffres
Nummern-Bausteine
Blocchi numerici
Bloques numéricos
Blocos de Números
数字模块
数値ブロック
숫자 블록
Числовые блоки
Sayı Blokları

EN Tips

1. Combining a number block beneath the motion blocks or loop blocks, will multiply its function by the number you have placed beneath it. For example, a forward motion block with the number 2 function block below it will tell the robot to move forward twice; or adding the same number beneath a rotation block will have the same effect (rotating twice).

2. Combining a number block beneath the fun blocks (music/ dance/ movement) will tell the robot to play which song/dance/movement. For example, a dancing block with the number 2 below it, will tell the robot to dance the second pre-set encoded in the block.

3. Combining a number block beneath the music blocks will multiply its beat by the number you have placed beneath it. For example, a 1/4 beat Treble clef Mi with the number 2 below it will tell the robot to sing 2/4 beat Treble clef Mi.

4. However, the angle blocks will only work with the left turn/right turn blocks, for example, combine a 45 ° block with a right turn, then the robot will turn right 45°.

FR Conseils

Associer un bloc de chiffre sous un bloc de mouvement ou de boucle va exécuter l' action le nombre de fois indiqué. Par exemple, un bloc « Avancer » avec un bloc « 2 » indiquera au robot d' avancer deux fois ; de la même manière, associer le chiffre 2 sous un bloc de rotation aura le même effet (tourner deux fois).

Associer un bloc de chiffre sous un bloc de démo (musique / danse / mouvement) indiquera au robot quelle chanson/danse/mouvement exécuter. Par exemple, un bloc de danse avec un chiffre 2 indiquera au robot d'exécuter le deuxième mouvement de danse pré-enregistré.

La durée d'une note de musique est définie par le bloc chiffre associé. Par exemple, en associant un bloc chiffre 2 sous une note, sa durée par défaut est multipliée par 2.

Cependant, un bloc d'angle ne fonctionne qu'avec un bloc « Tourner à droite/gauche ». Par exemple, associer un bloc d'angle de 45° avec un « Tourner à droite », fera tourner le robot de 45° à droite.

DE Tipps

1. Setzen Sie einen Nummern-Baustein unter einen Bewegungs-Baustein, so wird diese Aktion so oft ausgeführt, wie die darunterliegende Zahl nun anzeigt. Beispiel: Sie legen die Zahl 2 unter den Baustein "geradeaus". Nun wird der Roboter zweimal nach geradeaus fahren. Legen Sie die Zahl zwei unter den Baustein "Drehung rechts 90° ", so wird sich der Roboter zweimal um 90° nach rechts drehen, insgesamt also um 180° nach rechts drehen.

2. Setzen Sie eine Zahl unter einem der Spaß-Blöcke (Lieder, Tanz oder Bewegung), so wählen Sie damit das zweite Lied aus, welches in dem Baustein voreingestellt ist.

3. Setzen Sie eine Zahl unter einem Musik-Baustein, so vervielfacht sich der Takt mit der Zahl, die sie darunter gelegt haben. Beispiel: Wenn sie die Nummer 2 unter einen 1/4 Takt (Violinschlüssel) Mi / Ton "e" legen, wird daraus ein 2/4 Takt (Violinschlüssel) Mi / Ton "e". Analog zum französischen "Do Ré Mi Fa Sol La Si" ist die T onleiter im Deutschen besser bekannt als "c d e f g a h".

4. Die Winkelblöcke können nur mit den Bausteinen "Drehung links 90° " und "Drehung rechts 90° " genutzt werden. Damit Winkel und Zahlen nicht an die falschen Bausteine gesetzt werden können, haben diese eine andere Form. Beispiel: Kombinieren Sie einen Winkel-Baustein "45 ° " mit dem Baustein "Drehung rechts 90 ° ", so wird sich der Roboter um 45° drehen und die Standardeinstellung von 90° ignorieren bzw. überschreiben.

IT Tips

1. Mettendo un blocco numerico al di sotto dei blocchi di movimento o dei blocchi di loop, si ottiene la ripetizione di tale blocco per il numero selezionato. Ad esempio, un blocco di movimento in avanti con il blocco funzione numero 2 sotto di esso dirà al robot di andare avanti due volte; oppure aggiungendo lo stesso numero sotto un blocco di rotazione avrà l'effetto di fare ruotare il robot due volte.

2. Mettendo un blocco numerico sotto ai blocchi di divertimento (musica/danza/movimento) si dirà al robot quale canzone/danza/movimento suonare. Ad esempio, un balletto con il numero 2 sotto di esso, dirà al robot di ballare il secondo balletto predefinito.

3. Mettendo un blocco numerico sotto ai blocchi musicali moltiplicherà il suo ritmo per tale numero. Ad esempio, un Mi della durata di ¼ con il numero 2 posizionato al di sotto, indica al robot di eseguire un Mi della durata di 2/4.

4. Tuttavia, i blocchi angolari funzionano solo con i blocchi di svolta a sinistra/destra. Ad esempio, combinando un blocco di 45 ° con una svolta a destra farà si che il robot giri a destra di 45 °.

ES Consejos

1. Al combinar un bloque de números debajo de los bloques de movimiento o bloques de repetición, se multiplicará su función por el número que se haya colocado debajo. Por ejemplo, un bloque de movimiento hacia adelante con el bloque de función número 2 debajo, indicará al robot que avance dos veces; o si se añade el mismo número debajo de un bloque de rotación tendrá el mismo efecto (girará dos veces).

2. Al combinar un bloque de número debajo de un bloque divertido (música/baile/movimiento) indicará al robot qué canción/baile/movimiento debe hacer. Por ejemplo, un bloque de baile con el número 2 debajo de éste, indicará al robot que baile el segundo baile predeterminado que tenga codificado el bloque.

3. Al combinar un bloque de números debajo de los bloques de música, se multiplicará su ritmo por el número que se haya colocado debajo. Por ejemplo, un Mi en clave de sol de ritmo 1/4 con el número 2 debajo, indicará al robot que toque un Mi en clave de sol a 2/4.

4. Sin embargo, los bloques de ángulo solo funcionarán con los bloques de giro a la izquierda / giro a la derecha. Por ejemplo, si se combina un bloque de 45 º con un giro a la derecha, el robot girará a la derecha a 45 º.

PT Dicas

1. Combinando um bloco numérico sob os blocos de movimento ou blocos de loops, multiplicará sua função pelo número que colocou abaixo dele. Por exemplo, um bloco de movimento para a frente com o bloco de funções do número 2 abaixo dele irá dizer ao robô para avançar duas vezes; ou adicionar o mesmo número abaixo de um bloco de rotação terá o mesmo efeito (girando duas vezes).

2. Combinando um bloco numérico em baixo dos blocos de diversão (música / dança / movimento), irá dizer ao robô que música tocar/ dança dançar / movimento fazer. Por exemplo, um bloco de dança com o número 2 abaixo, dirá ao robô para dançar o segundo pré-conjunto codificado no bloco.

3. Combinando um bloco numérico sob os blocos de música multiplicará sua batida pelo número que colocou abaixo deles. Por exemplo, 1/4 da batida de uma clave de sol em Mi com o número 2 abaixo dela irá dizer ao robô para cantar 2/4 batida da Clave de Sol em Mi.

4. No entanto, os blocos de ângulo só funcionarão com os blocos de rotação à esquerda / à direita, por exemplo, combine um bloco de 45 ºcom uma rotação à direita e, em seguida, o robô irá virar à direita a 45 º.

CN 提示

将蓝色数字参数块放置于前进 / 后退 / 循环功能编程块下方，机器人运动将对应数字次数重复执行功能。例如，将数字参数块 2 放置在"前进一格"编程块的下面，机器人将前进 2 格；将数字参数块 2 放置在"循环开始"编程块的下面，机器人将循环执行"循环开始"和"循环结束"编程块中间的指令 2 次；

将蓝色数字参数块放置于紫色预置音乐 / 预置运动 / 随机动作编程块下方，将告诉机器人对应执行预置的第几套动作。例如，将数字参数块 3 放置在预置音乐编程块下面，机器人将播放预置的第 3 首音乐；

将蓝色数字参数块放置于中音 / 高音音乐块下方，机器人将会延长音乐块的节拍，音乐块原始节拍为 1/4。例如，将数字参数块 2 放置在中音 Do 音乐块下面，机器人将唱出 2/4 节拍的中音 Do。

但是，蓝色角度参数块只能和左转 90°/ 右转 90°编程块配合使用。例如，将角度 30°参数块放置在左转 90°编程块下面，机器人将左转 30°。

JP ポイント

* 前進 / 後退 / ループ / ファンブロック / ミュージックブロックと組み合わせて配置することで、X マス前進 / 後退させたり、プリセット番号 X の音楽 / ダンス / 動作を再生したり、X/4 ビートの音を鳴らしたりすることができます。X= 数値。

* 左旋回 / 右旋回ブロックと組み合わせて配置すると、X 度左旋回 /X 度右旋回させることができます。X= 角度。

KR 팁 1. 이동블록이나 반복블록 아래에 숫자블록을 놓아보세요. 숫자블록의 수만큼 반복하여 작동합니다. 예를 들어, 앞으로 가기 블록 밑에 숫자 2 블록을 추가하여 로봇에게 앞으로 가기를 두 번 하도록 명령할 수 있습니다. 또는 회전하기 블록 밑에 같은 수의 숫자블록을 추가할 수 있습니다.(두 번 회전하기)

2. 놀이 블록 밑에 숫자 블록을 추가해보세요.(노래하기, 춤추기, 이동하기) 숫자에 따라 로봇이 명령을 수행합니다. 예를 들어 춤추기 블록 밑에 숫자 2 블록을 추가하면, 로봇에게 미리 저장된 두 번째 춤을 추도록 명령할 수 있습니다.

3. 음악 블록 밑에 숫자 블록을 추가해보세요. 음악의 박자를 숫자만큼 늘릴 수 있습니다. 예를 들어, 4분의 1박자의 높은음자리표 미 블록 아래에 숫자 2 블록을 추가하면, 로봇에게 4분의 2박자의 높은음자리표 미를 노래하도록 명령할 수 있습니다.

4. 단, 각도 블록은 오직 왼쪽, 오른쪽 회전 블록에만 추가할 수 있습니다. 예를 들어, 오른쪽 회전 블록에 45도 각도 블록을 추가하면, 로봇은 오른쪽으로 45도 회전하게 됩니다.

RU Заметки

1. Использование числовых блоков с блоками движения или циклическими блоками увеличит количество повторов на число, установленное под блоком. Например, установка числа 2 под блоком движения вперед даст роботу команду двигаться вперед на два шага, установка этого же числа под циклическим блоком приведет к тому, что робот будет крутиться два раза.

2. Использование числовых блоков с блоками игры (мелодия, танец, движение) будет означать какую именно мелодию, танец или движение роботу необходимо совершить. Например, размещение числа 2 под блоком танца даст роботу команду исполнить второй по счету танец, запрограммированный в блоке.

3. Использование числовых блоков с музыкальными блоками увеличит долю длительности ноты на число, размещенное под ней. Например 1/4 доли ноты Ми с числом 2, размещенным под ней, даст роботу команду проиграть ноту как ноту Ми 2/4.

4. Угловые блоки работают только с блоками поворота. Используйте блок поворота направо с блоком угла 45° и робот повернет направо на 45°.

TR İpuçları

1. Haraket blokları veya döngü blokları altına yerleştirilecek sayılar o haraketin ya da döngünün yerleştirilen sayı kadar tekrarlanmasını sağlayacaktır. Örneğin; ileri Git haraket bloğu altına 2 sayısını yerleştirdiğimiz durumda robot 2 kez ileri yönde haraket yapacaktır; ya da bir döndürme bloğu altına aynı sayıyı eklersek iki kez dönecektir.

2. Eğlence bloklarının (melodi ve dans) altına yerleştirilecek sayılar o melodi ve dansın önceden yüklenen hangi şarkıyı ya da dansı yapacağını belirlemek için kullanılır. Örneğin altında 2 sayısı yer alan dans bloğu, robotun önceden yüklenmiş 2'nci dansını yapmasını sağlayacaktır.

3. Müzik nota bloklarının altındaki sayı blokları, belirlenen ritmi o bloğun altına yerleştirdiğimiz sayıyla çarpımına eşitleyecektir. Örneğin, altında 2 sayısı yer alan 1/4 vuruşlu bir Mi notasını robot 2/4 vuruşlu Mi olarak çalacaktır.

4. Açı blokları sadece sola/sağa dönüş blokları ile beraber kullanılabilir. Sağa dönüş bloğu altına 45 ° ilk açı bloğu yerleştirildiğinde, robot 45°lik açı ile ile sağa dönecektir.

EN

ON/OFF

Command Tower
Turn on: Press the Power Button for 3s, the Indicator Light turns blue with music.
Turn off: Press the Power Button for 3s, the Indicator Light turns off with music.

MatataBot
Turn on: Press the Power Button for 1s, the Indicator Light turns blue with music.
Turn off: Press the Power Button for 1s, the Indicator Light turns off with music.

After turning on the Command Tower and the MatataBot, the blue Indicator Lights flash and begin to connect. They are permanently on after successfully connecting.

Coding Instructions

Connect the command tower to the control board. Turn on the Command Tower, and MatataBot. Then connect them to one another. After placing the coding blocks on the control board, push the start button. The coding message will be sent to MatataBot.

The command tower Indicator Light will show different signals for different statuses. When the coding runs, it will blink. When the coding doesn't run or is over, it will be permanently on, and you can continue your next coding. When there is anything wrong with the coding, it will blink rapidly, and you need to double check your coding.

Charging Instruction

When the command tower and MatataBot' s Indicator Lights turn blue, and blink quickly, it means that the batteries are running low and you need to recharge them. The Indicator Light is a constant red when charging, and changes green when fully charged.

Charge the command tower and MatataBot by using the adaptor with a 5.0 output voltage, and a maximum output current of 2000mA.

Get More Help

To find out more about our product visit us at: www.matatalab.com. You can watch examples of how it works, troubleshooting and firmware updates.

FR

ON/OFF

Tour de contrôle
Mettre en marche : Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes, un air de musique retentit et le témoin lumineux s'allume en bleu.
Eteindre : Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes, un air de musique retentit et le témoin lumineux s'éteint.

MatataBot
Mettre en marche : Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes, un air de musique retentit et le témoin lumineux s'allume en bleu.
Eteindre : Appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes, un air de musique retentit et le témoin lumineux s'éteint.

Après avoir allumé la Tour de contrôle et MatataBot, les témoins lumineux bleus clignotent. Ils restent allumés de façon permanente lorsque les 2 éléments sont connectés.

Instructions de codage

Connecter la tour de contrôle et le plateau de programmation. Allumer la tour de contrôle et MatataBot et attendre qu'ils soient connectés. Après avoir placé les blocs de programmation sur le plateau, appuyer sur le bouton Start. Les instructions sont envoyées à MatataBot.

Le témoin lumineux de la tour de contrôle agit de manière différente en fonction des cas. Quand le robot effectue les instructions, il clignote. Quand le robot est en attente, il reste allumé de façon permanente, et vous pouvez élaborer votre prochain programme. Lorsqu' il y a le moindre problème, il clignote rapidement, et vous devez vérifier votre programme.

Instruction de recharge

Quand les témoins lumineux de la tour de contrôle et MatataBot clignotent rapidement, cela signifie que les batteries sont presque vides et que vous devez les recharger. Le témoin lumineux est rouge lorsqu' ils sont en charge, et devient vert lorsque la batterie est chargée.

Charger la tour de contrôle et MatataBot en utilisant le chargeur 5V et un courant de sortie maximum de 2000 mA.

Plus d'informations

Pour en savoir plus sur nos produits, rendez-vous sur : www.matatalab.com . Vous trouverez des exemples sur le fonctionnement, les résolutions de problèmes et les mises à jour.

DE An / Aus

Steuer-Turm
Anschalten: Drücken Sie den An / Aus Knopf für 3 Sekunden, das Anzeigelicht wird blau leuchten und Sie hören eine kurze Melodie.
Ausschalten: Drücken Sie den An / Aus Knopf, das Anzeigelicht wird ausgehen und Sie hören eine kurze Melodie.

MatataBot Roboter
Anschalten: Drücken Sie den An / Aus Knopf für 1 Sekunde, das Anzeigelicht wird blau leuchten und Sie hören eine kurze Melodie.
Ausschalten: Drücken Sie den An / Aus Knopf, das Anzeigelicht wird ausgehen und Sie hören eine kurze Melodie.

Nachdem Sie den Steuer-Turm und den MatataBot Roboter angeschalten haben, wird das blaue Anzeigelicht blinken und die Geräte fangen an, sich zu verbinden. Sie sind permanent verbunden, wenn das blaue Licht wieder normal leuchtet.

Programmier-Anleitung

Stecken Sie den Steuer-Turm auf das Programmier-Board. Schalten Sie den Steuer-Turm ein, danach den MatataBot Roboter. Wenn die Geräte verbunden sind, können Sie anfangen, die Bausteine auf das Programmier-Board zu legen und den Start Knopf drücken. Die Programmier-Nachricht wird nun zum MatataBot Roboter gesendet.

Die Lichtanzeige des Steuer-Turms wird verschiedene Signale für unterschiedliche Stati anzeigen. Wenn die Anzeige blinkt, wird die Programmierung gerade ausgeführt. Leuchtet die Lampe wieder permanent, so ist die Ausführung des Codes fertig und Sie können mit dem Programmieren fortfahren. Haben Sie einen Fehler in der Programmierung gemacht? Dann blinkt die Anzeige sehr schnell und Sie müssen die Reihenfolge der Bausteine bzw. Ihren Code nochmals überprüfen.

Lade-Anleitung

Wenn die Lichtanzeige des Steuer-Turms und des MatataBot Roboters blau wird und schnell blinkt bedeutet dies, dass die Batterien schwach sind und geladen werden müssen. Die Lichtanzeige leuchtet im Ladeprozess durchgehen rot und wechselt zu grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Laden Sie den Steuerturm und den MatataBot Roboter mit dem beigelegten USB Kabel und einem 5V 2A Adapter.

Sie benötigen Hilfe?

Um mehr über unsere Produkte herauszufinden, besuchen Sie bitte www.matatalab.com. Dort finden Sie Erklärungs-Videos, Fehlerlösungen und Firmware Updates.

IT ON/OFF

Torre di comando
Accensione: premere il pulsante di accensione per 3 secondi, la spia diventerà blu e si attiverà la musica.
Spegnimento: premere il pulsante di accensione per 3 secondi, la spia si spegnerà e anche la musica.

MatataBot

Accensione: premere il pulsante di accensione per 1 secondi, la spia diventerà blu e si attiverà la musica.
Spegnimento: premere il pulsante di accensione per 1 secondi, la spia si spegnerà e anche la musica.

Dopo aver acceso la Torre di Comando e Matatabot, la spia blu si accenderà e inizieranno a connettersi. Successivamente saranno sempre connessi.

Coding instructions

Connettere la Torre di Comando al pannello di controllo. Accendere la Torre di Comando e MatataBot, poi connetterli. Dopo aver posizionato i blocchi di coding sul pannello di controllo, premere il pulsante di avvio. Il "messaggio" di coding verrà inviato a MatataBot. La spia luminosa della Torre di Comando mostrerà segnali diversi per stati differenti: quando il programma è in esecuzione la spia lampeggerà, mentre quando non è in esecuzione o è terminato la spia starà sempre accesa e si potrà continuare con l'esercizio di coding.

Quando c' è qualcosa di sbagliato nella codifica, la spia lampeggerà rapidamente e sarà necessario controllare il messaggio di codifica.

Istruzioni per la ricarica

Quando la spia della Torre di Comando e di MatataBot diventano blu e lampeggiano velocemente significa che le batterie sono scariche e hanno necessità di essere ricaricate. La spia rossa indica la ricarica in corso; quando la ricarica è completa, la spia diventa verde. La ricarica deve essere eseguita utilizzando un adattatore 5V, 2A.

Supporto

Per saperne di più sui nostri prodotti visita il sito www.matatalab.com. Potrai vedere esempi su come funzionano i prodotti, su come procedere con la risoluzione di problemi e aggiornamenti del firmware.

ES ON/OFF

Torre de mando:

Encender: Presiona el botón de Encendido por 3 segundos, la luz indicadora se iluminará en azul con música.
Apagar: Presiona el botón de Encendido por 3 segundos, la luz indicadora se apaga con música.

MatataBot

Encender: Presiona el botón de Encendido por 1 segundo, la luz indicadora se iluminará en azul con música.
Apagar: Presiona el botón de Encendido por 1 segundos la luz indicadora se apaga con música.

Después de encender la Torre de Mando y el MatataBot, las luces indicadoras azules parpadean y comienzan a conectarse. Si se conecta con éxito, se encenderán permanentemente.

Instrucciones de codificación

Conecta la torre de comando al panel de control mediante Bluetooth. Encienda la Torre de mando y el MatataBot. Luego, conéctalos entre sí. Después de colocar los bloques de codificación en el panel de control, presiona el botón de inicio. El mensaje de codificación se enviará al MatataBot.

La luz indicadora de la torre de mando mostrará diferentes señales para diferentes estados. Cuando se ejecute la codificación, parpadeará. Cuando no se ejecute o termine la codificación, estará permanentemente activada y se podrá continuar a la próxima codificación. Si hubiera algún problema con la codificación, parpadeará rápidamente y se deberá verificar la codificación.

Instrucción de carga

Cuando la torre de comando y las luces indicadoras de MatataBot se vuelvan azules y parpadeen rápidamente, significa que la batería se está agotando y hay que cargarlas. La luz indicadora será de color rojo constante durante la carga, y cambiará a verde cuando está completamente cargada.

Cargua la torre de mando y el MatataBot utilizando el adaptador con un voltaje de salida 5.0 y una corriente de salida máxima de 2000 mA.

Para más información

Para obtener más informació n sobre nuestro producto, visítanos en: www.matatalab.com. Podrás visualizar ejemplos de funcionamiento, solución de problemas y actualizaciones de firmware.

PT ON/OFF

Torre de Comando:

Ligue: Pressione o botão On/Off por 3s, a luz indicadora fica azul com música.
Desligar: Pressione o botão On/Off por 3s, a luz indicadora apaga-se com a música.

MatataBot

Ligue: Pressione o botão On/Off por 1s, a luz indicadora fica azul com música.
Desligar: Pressione o botão On/Off por 1s, a luz indicadora apaga-se com a música.

Depois de ligar a Torre de Comando Tower e o MatataBot, as luzes indicadoras azuis piscam e começam a ligar-se. Estas ficam permanentemente ligadas após uma ligação bem -sucedida.

Instruções de Codificação

Ligue a torre de comando ao painel de controlo. Ligue a Torre de Comando e o MatataBot. Em seguida, ligue-os um ao outro. Depois de colocar os blocos de codificação no painel de controlo, pressione o botão de início. A mensagem de codificação será enviada para o MatataBot.

A luz indicadora da torre de comando mostrará sinais diferentes para diferentes estados. Quando a codificação for executada, ela piscará. Quando a codificação não for executada ou terminar, ela ficará permanentemente ligada e poderá continuar sua próxima codificação. Quando houver algo errado com a codificação, ela piscará rapidamente e precisará verificar novamente o seu código.

Instrução de carregamento

Quando a torre de comando e as luzes indicadoras do MatataBot ficarem azuis e piscarem rapidamente, significa que as baterias estão fracas e precisa recarregá-las. A luz indicadora fica constantemente vermelha durante o carregamento e muda para verde quando totalmente carregada.

Carregue a torre de comando e o MatataBot usando o carregador com uma voltagem de saída 5.0 e uma corrente de saída máxima de 2000mA.

Obtenha mais ajuda

Para saber mais sobre o nosso produto, visite-nos em: www.matatalab.com. Pode ver exemplos de como funciona, solução de problemas e atualizações de firmware.

CN 开关机操作说明

玛塔控制塔

开机 : 长按电源键 3s，状态指示灯 (蓝色) 亮，开机音乐响起 ; 关机 : 长按电源键 3s，状态指示灯 (蓝色) 灭，关机音乐响起。

玛塔机器人

开机 : 长按电源键 1s，状态指示灯 (蓝色) 亮，开机音乐响起 ; 关机 : 长按电源键 1s，状态指示灯 (蓝色) 灭，关机音乐响起。

控制塔与玛塔机器人开机后，指示灯闪烁，并开始建立连接，连接成功后，指示灯蓝灯常亮。

编程操作说明

将控制塔放置在编程版连接坞上，待控制塔与玛塔机器人开机并建立连接后，摆放编程块至编程板进行编程，完成编程后，按下编程板上的执行 按键，程序便由控制塔发送至玛塔机器人。

程序运行中时，编程板指示灯将持续闪烁至运行结束；若运行中再次按下编程板上的执行按键，则本次程序运行终止。未运行程序或程序运行结束后，编程版指示灯常亮，此时可进行下一次编程与执行 ; 程序语法错误时，编程版指示灯将快速闪烁提示，需调整编程指令后再次执行。

充电操作说明

请使用 OUTPUT 5V ⎓ 2000mA 电源适配器对控制塔与玛塔机器人进行充电。

当控制塔或玛塔机器人指示灯亮蓝灯且快速闪烁时，代表设备电量不足，请进行充电。

充电时，指示灯亮红灯，电量充满时，指示灯亮绿灯。

更多使用帮助说明

请访问 www.matatalab.com 获取产品更多使用说明，异常情况与故障排查，固件升级等信息。

JP 電源の ON/OFF 操作方法 :

コマンドタワー

ON: 電源ボタンを 3 秒間長押しすると、ステータスインジケーターが青く点灯し、音楽が鳴ります。
OFF: 電源ボタンを 3 秒間長押しすると、ステータスインジケーターが消え、音楽が鳴ります。

マタタボット

ON: 電源ボタンを 1 秒間長押しすると、ステータスインジケーターが青く光り、音楽が鳴ります。
OFF: 電源ボタンを 1 秒間長押しすると、ステータスインジケーターが消え、音楽が鳴ります。

コマンドタワーとマタタボットの電源がオンになったら、インジケーターが点滅し接続を開始します。接続完了後、インジケーターは青く点灯します。

コーディング操作方法

コマンドタワーをコントロールボードに設置し、コマンドタワーとマタタボットの電源をオンにして接続します。コーディングブロックをコントロールボートに配置してプログラミングします。プログラミング完了後にコントロールボード上のスタートボタンを押すと、コードがコマンドタワーからマタタボットに送信されます。

コード実行中はコントロールボートのインジケーターが点滅します。

コード未実行または実行完了後は、インジケーターが点灯状態になり、プログラミングとコードの実行が可能であることを示します。

コードが間違っている場合、コントロールボードのインジケーターが素早く点滅し、調整と再実行が必要であることを示します。

充電方法

コマンドタワーやマタタボットのインジケーターが青色で素早く点滅する場合、バッテリー不足ですので充電してください。充電時はインジケーターが赤く点灯し、充電が完了すると緑で点灯します。

コマンドタワーとマタタボットは出力電圧 5.0V/ 最大出力電流 2000mA のアダプターを使用して充電してください。

その他の情報

製品に関する事例、トラブルシューティング、ファームウェアのアップデート等、その他の情報については www.matatalab.com をご覧ください。

KR 전원 온 / 오프

커맨드 타워 :
전원 켜기 : 전원 버튼을 3초 동안 길게 누르세요. 음악과 함께 푸른색 램프가 켜집니다.
전원 끄기 : 전원 버튼을 3초 동안 길게 누르세요. 음악과 함께 전원 램프가 꺼집니다.

마타타봇 :
전원 켜기 : 전원 버튼을 1초 동안 누르세요. 음악과 함께 푸른색 램프가 켜집니다.
전원 끄기 : 전원 버튼을 1초 동안 누르세요. 음악과 함께 전원 램프가 꺼집니다.
커맨드 타워와 마타타봇의 전원이 켜진 후, 푸른색 램프가 깜빡이고 연결이 시작됩니다. 연결에 성공했다면 푸른색 램프에 불이 들어옵니다.

코딩 설명서

커맨드 타워와 컨트롤 보드를 연결합니다. 그리고 커맨드 타워와 마타타봇의 전원을 켜고 연결되는 것을 확인합니다. 컨트롤 보드 위에 코딩 블록을 놓고, 시작 버튼을 누릅니다. 코딩 메시지가 마타타봇에 전달됩니다.

커맨드 타워의 작동 램프는 상황에 따라 다른 색으로 표시됩니다. 코딩 중일 경우 작동 램프가 깜빡입니다. 코딩 명령어가 입력되지 않았거나, 모두 끝났을 경우 작동 램프에 계속 불이 들어옵니다. 코딩 명령어에 문제가 있을 경우 빠르게 깜빡입니다. 코딩 명령을 다시 한번 확인하여 수정합니다.

충전 설명서

커맨드 타워와 마타타봇의 작동 램프에 푸른색 불 빠르게 깜빡이면, 배터리가 부족하다는 의미이므로 충전을 해야 합니다. 충전 중일 경우 작동 램프에 빨간 불이 들어오고, 충전이 모두 완료 됐을 경우 녹색 불이 들어옵니다.

5.0 출력 전압과 최대 2000mA의 출력 전류의 아답터로 충전하길 권장합니다.

충전 설명서

저희 제품에 대한 더 많은 정보와 도움이 필요할 경우 웹사이트를 방문해주시기 바랍니다. www.matatalab.com

작동 예시 영상 시청과 문제 해결, 펌웨어 업데이트가 가능합니다.

RU Включение/выключение

Управляющая башня:

Включение: нажмите и удерживайте кнопку включения 3 секунды, загорится синий световой индикатор и прозвучит мелодия.
Выключение: нажмите и удерживайте кнопку включения 3 секунды, потухнет световой индикатор и прозвучит мелодия.

Робот MatataBot

Включение: нажмите и удерживайте кнопку включения 1 секунду, загорится синий световой индикатор и прозвучит мелодия.
Выключение: нажмите и удерживайте кнопку включения 1 секунду, потухнет световой индикатор и прозвучит мелодия.

После включения башни и робота, начнет мигать синий световой индикатор, означающий, что робот и башня подключаются друг к другу. После подключения они будут постоянно включены.

Инструкция по программированию

Подключите управляющую башню к панели управления. Включите башню и робота MatataBot. Затем подождите пока они подключатся друг к другу. После установки блоков программирования на панель управления, нажмите кнопку «Старт». Программа будет отправлена роботу.

Световой индикатор управляющей башни ведет себя по-разному в зависимости от выполняемого действия. Во время исполнения программы он будет мигать. Если программа не запущена или завершена, он постоянно светится - можно приступить к созданию другой программы. Если индикатор начинает быстро мигать, значит в программном коде есть ошибка, проверьте код еще раз.

Зарядка

Если световой индикатор управляющей башни и робота MatataBot часто мигает синим, значит уровень заряда аккумулятора слишком мал и необходимо их перезарядить. Во время зарядки световой индикатор горит красным и становится зеленым, когда зарядка завершена.

Для зарядки управляющей башни и робота MatataBot используйте сетевой адаптер с выходным напряжением 5 Вольт и максимальным выходным током 2 000мА.

Дополнительная информация

Дополнительную информацию, видеоролики, ответы на возникающие вопросы и обновление прошивок вы можете найти на нашем сайте www.matatalab.com.

TR Açma / Kapama

Kontrol Kulesi

Açma: 3 sn boyunca açma/kapama butonuna basılı tutun, gösterge ışığı mavi renkte yanacak ve açılış müziği çalacaktır. Kapatma: 3 sn boyunca açma/kapama butonuna basılı tutun, gösterge ışığı kapanış müziği ile beraber sönecek ve kontrol kulesi kapanacaktır.

Matatabot

Açma: 1 sn boyunca açma kapama butonuna basılı tutun, gösterge ışığı mavi renkte yanacak ve açılış müziği çalacaktır. Kapatma: 1 sn boyunca açma kapama butonuna basılı tutun, gösterge ışığı kapanış müziği ile beraber sönecek ve Matatabot kapanacaktır.

Kontrol kulesi ve Matatabot açma işleminden sonra bir süre ışıkları yanıp sönerek birbirlerine bağlanmaya çalışacaklardır. Kısa süre içerisinde bağlantı kurulacak ve üzerlerindeki mavi ışık sürekli olarak yanar hale gelecektir. Bu durum kontrol kulesi ile Matatabot' un bir daha kapanana kadar bağlantıda olduğunu gösterir.

Kodlama Talimatları:

Kontrol Kulesi' ni Programlama Paleti' ne yerleştirin. Kontrol Kulesi ve MatataBot' u açın, birbirlerine bağlanmalarını bekleyin. Kodlama bloklarını Programlama Paleti' ne yerleştirin. Ardından Başlama Butonu' na basın. Yazılan kod Matatabot'a gönderilecektir.

Kontrol Kulesi gösterge ışığı farklı durumlar için farklı şekillerde yanacaktır. Kodlama çalıştığında yanıp söner, kodlama çalışmadığında veya bittiğinde yanık bir şekilde bekler. Kodlamanızda bir hata olduğunda hızlı şekilde yanıp söner, bu sayede kodlamanızda bir hata olduğunu ve tekrar kontrol etmeniz gerektiğini belirtir.

Şarj Talimatı:

Kontrol kulesi ve Matatabot gösterge ışıklarının maviye dönmesi ve hızlıca yanıp sönmesi pillerin azaldığı ve bunları yeniden şarj etmeniz gerektiği anlamına gelir. Gösterge ışığı şarj esnasında sürekli kırmızıdır ve tam şarj olduğunda yeşil renk alır. 5V voltaj çıkışlı, 2000mA' lik maksimum akıma sahip adaptörleri şarj için kullanabilirsiniz. Bilgisayar üzerinden USB ile de şarj edebilirsiniz.

Daha Fazla Bilgi:

Ürün hakkında daha fazla bilgi, örnek uygulamalar, sorun giderme ve yazılım güncellemeleri için www.matatalab.com adresini ziyaret edebilirsiniz.

Tips

To ensure eye health and user experience, Matatalab is recommended for use in environments where children can read. When the environment is too dark or abnormal, the control tower will warn you that the programmed instructions may not perform properly.

Conseils

Pour assurer la santé des yeux et l'expérience de l'utilisateur, Matatalab est recommandé pour une utilisation dans des environnements où les enfants peuvent lire. Lorsque l'environnement est trop sombre ou anormal, la tour de contrôle vous avertit que les instructions programmées peuvent ne pas fonctionner correctement.

Tipps

Um die Augengesundheit und die Benutzererfahrung zu gewährleisten, wird Matatalab für den Einsatz in Umgebungen empfohlen, in denen Kinder lesen können. Wenn die Umgebung zu dunkel oder abnormal ist, warnt Sie der Kontrollturm, dass die programmierten Anweisungen möglicherweise nicht richtig funktionieren.

Suggerimenti

Per garantire la salute degli occhi e l'esperienza dell'utente, Matatalab è raccomandato per l'uso in ambienti in cui i bambini possono leggere. Quando l'ambiente è troppo buio o anormale, la torre di controllo ti avviserà che le istruzioni programmate potrebbero non funzionare correttamente.

Consejos

Para garantizar la salud de los ojos y la experiencia del usuario, Matatalab se recomienda su uso en entornos donde los niños puedan leer. Cuando el ambiente es demasiado oscuro o anormal, la torre de control le advertirá que las instrucciones programadas pueden no funcionar correctamente.

Dicas

Para garantir a saúde dos olhos e a experiência do usuário, o Matatalab é recomendado para uso em ambientes onde as crianças podem ler. Quando o ambiente está muito escuro ou anormal, a torre de controle avisa que as instruções programadas podem não funcionar corretamente.

提示

为保证用眼健康和使用体验，建议在适宜儿童阅读的环境中使用Matatalab，当环境过暗或异常时，控制塔将告警提示，所编程指令可能无法正常执行。

ヒント

ユーザー体験や目の健康を守るために、Matatalab は子供さんが読みやすい環境での使用をお勧めします。環境が暗すぎる又は異常の場合、コマンドタワーは指示を正しく実行できない恐れがあります。

Советы

Чтобы обеспечить здоровье глаз и пользовательский опыт, Matatalab рекомендуется для использования в средах, где дети могут читать. Когда среда слишком темная или ненормальная, контрольная башня предупредит вас о том, что запрограммированные инструкции могут не работать должным образом.

İpuçları

Kullanıcı deneyiminin doğru şekilde sağlanması ve göz sağlığı için Matalab' ı çocukların okuma yapabileceği aydınlık bir ortamda kullanmanız tavsiye edilir. Çok karanlık ortamlarda veya anormal durumlarda kontrol kulesi programlanan talimatları düzgün şekilde algılayamadığında sizi uyaracaktır.

EN **Quick Start Guide**

FR **Guide de démarrage rapide**

DE **Schnelleinstieg**

IT **Guida rapida**

ES **Mis primeros pasos**

PT **Guia de Iniciação Rápido**

CN **快速使用指南**

JP **クイックスタートガイド**

KR **퀵 스타트 가이드**

RU **Руководство по быстрому запуску**

TR **Hızlı Başlangıç Kılavuzu**

Now, let's help MatataBot avoid obstacles and reach the goal.

Maintenant, aidons MatataBot à éviter les obstacles et à atteindre sa destination.

Jetzt geht's los! Helfen wir dem MatataBot Roboter dabei, Hindernissen auszuweichen und sein Ziel zu erreichen.

Ora aiuta matatabot a evitare ostacoli e raggiungere l'arrivo

Programa para que MatataBot evite obstáculos y alcance la meta.

Agora vamos ajudar o MatataBot a evitar obstáculos e alcançar o objetivo.

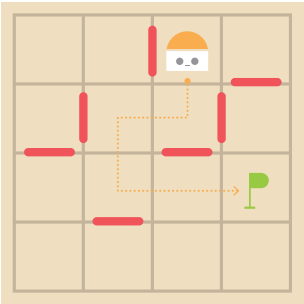
现在，快来尝试帮助地图上的 MatataBot 绕过障碍物成功到达绿色旗子的位置吧！

では、マタタボットに指示を出して、障害物を避けながらゴールまで移動してみましょう。

자 이제, 마타타봇이 장애물을 피해 목표점으로 도착하도록 도와볼까요

Давайте поможем роботу MatataBot обойти препятствия и добраться до цели.

Haydi MatataBot'un engellerden kaçmasına ve hedefe ulaşmasına yardımcı olalım.



①

EN Begin
FR Commencer.
DE Anfang
IT Inizio
ES Inicio
PT Início
CN 开启matatalab之旅
JP さあ、冒険しましょう
KR 시작!
RU Начало
TR Başlangıç

Turn on the power, establish connection

Allumer l'appareil, établir une connexion

Schalten Sie beide Geräte ein, um eine Verbindung zu erzielen.

Accendere e stabilire la connessione

Presione el botón eEsntcaebnldezidcoa la conexión

Ligue o equipamento e estabeleça a ligação

开启电源 建立连接

電源をオンにしてペアリングしてください

전원을 켜고 커맨드 타워와 마타타봇을 연결합니다.

Включите башню и робота, чтобы они могли подключиться друг к другу

Cihazları açın ve bağlantının kurulmasını sağlayın.

MTT 1801

MTB 1801

②

Put MatataBot on the starting point

Mettre MatataBot sur le point de départ.

Stellen Sie den MatataBot Roboter auf den Start Punkt.

Mettere matatabot nel punto di partenza

Pon el MatataBot en el punto de inicio

Coloque MatataBot no ponto de partida

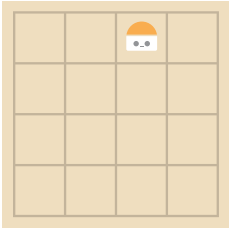
将MatataBot摆放到地图上的起点

マタタボットをスタート地点に配置します

마타타봇을 출발점에 놓으세요.

Поставьте MatataBot на стартовую позицию

MatataBot'u başlangıç noktasına koyun.



Tips

Refer to the straight moving helper on the back of MatataBot when placing it on the center of the square of the map.

Note

Placer le robot au milieu du carré de départ en utilisant le repère de positionnement pour ajuster son alignement sur la piste.

Tipp

Sie finden auf der Rückseite des MatataBot Roboters einen Helfer für das geradeaus Fahren. Richten Sie sich danach, wenn Sie den Roboter auf die Mitte der Quadrate stellen.

Suggerimenti

Osservare la tacchetta indicatore di movimento su Matatabot quando lo si posiziona al centro del quadrato nella mappa.

Consejos

Asegúrate de colocar la marca centrada dentro de la cuadrícula para que funcione correctamente.

Dicas

Consulte o assistente de movimento reto na parte de trás do MatataBot ao colocá- lo no centro do quadrado do mapa.

提示

摆放时可参照 MatataBot 背部的辅助点来摆正方向!

ポイント

マップの枠の中心にマタタボットを設置するために、直進マーカーを参考にして配置してください。

팁!

마타타봇을 맵에 놓을 때 마타타봇의 뒤에 있는 직진 주행 보조점이 맵의 중앙에 가도록 놓으세요.

Совет

Обратите внимание на выступ сзади Matatabot, чтобы расположить его в центре поля карты.

İpuçları

MatataBot' u harita üzerine yerleştirirken kareyi ortalayarak yerleştirin ve yönünün düz olduğundan emin olunuz.

③

EN Combining coding blocks on the control board to help MatataBot plan its travel route.

FR Placer les blocs de programmation sur le plateau pour définir l'itinéraire de MatataBot.

DE Kombinieren Sie Bausteine auf dem Programmier-Board, um dem MatataBot Roboter bei seiner Reiseroute zu helfen.

IT Disporre i blocchi di coding sulla scheda di controllo per aiutare matatabot a progettare il suo percorso

ES Combina los bloques de codificación en el panel de control para ayudar al MatataBot a planificar la ruta de viaje.

PT Combinando os blocos de codificação no painel de controlo para ajudar o MatataBot a planear sua rota de viagem.

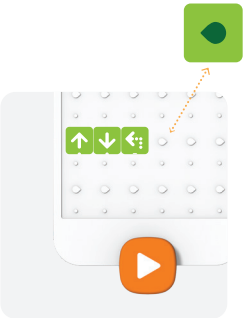
CN 开动脑筋，在编程板上通过组合编程指令块来设定MatataBot行驶的路径！

JP コントロールボード上でコーディングブロックを組み合わせて、マタタボットの移動ルートを設定します。

KR 마타타봇이 제대로 된 여행경로로 이동할 수 있도록 컨트롤 보드 위에 코딩 블록들을 조합하세요.

RU У становите программные блоки на управляющую панель, чтобы робот знал куда ему идти.

TR MatataBot'un rotasını planlamak için programlama paletine uygun kodlama bloklarını yerleştirin.



Tips

There are indents on the back of the coding blocks which keys into specific areas on the control board.

Note

Des empreintes au dos des blocs sont prévues pour bien les positionner sur le plateau de programmation.

tipp

Auf der Rückseite der Bausteine befinden sich Kerben, welche genau auf bestimmte Stellen auf dem Programmier-Board passen.

Suggerimenti

Ci sono dei rientri sagomati nella parte sosttostante dei blocchi di coding, che consentono di fissarli nella scheda di controllo.

Consejos

Hay marcas en la parte posterior de los bloques de codificación para marcar áreas específicas en el panel de control.

Dicas

Há marcas na parte de trás dos blocos de codificação que são indispensáveis em áreas específicas no painel de controlo.

提示

编程板上的凸点结构与编程指令块底部的凹点结构相匹配！

ポイント

コーディングブロックはコントロールボード上の突起にぴったり合うように設計されているので、子どもでも簡単に使うことができます。

팁!

코딩 블록 뒤에 컨트롤 보드에 맞는 움푹 들어간 곳이 있습니다. 잘 맞추어 놓으세요.

Совет

Снизу каждого блока есть отверстие, которое совпадает с выпуклой частью панели управления.

Tips

Kodlama bloklarının arkasında programala paletine tam uyacak şekilde girinti ve çıktılar bulunmaktadır.

④

Press the start button, and observe how MatataBot passes around the obstacles and onwards to the goal.

Appuyer sur le bouton Start, et observer comment MatataBot évite les obstacles et avance jusqu'à son but.

Drücken Sie den Start Knopf und sehen Sie zu, wie der MatataBot Roboter den Hindernissen perfekt ausweicht und zu seinem Ziel gelangt.

Premere il pulsante di avvio e osservare matatabot passare attorno agli ostacoli e giungere all'arrivo.

Presiona el botón de inicio y observa cómo MatataBot evita los obstáculos y continúa hacia la meta.

Pressione o botão iniciar e observe como o MatataBot passa pelos obstáculos e avança em direção ao objetivo.

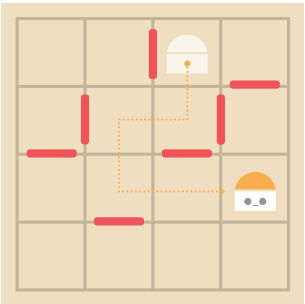
按下编程板执行按键就可以帮助MatataBot绕过障碍物朝目的地行驶啦！

スタートボタンを押して、マタタボットが障害物を回避しながらゴールまでたどり着けるか観察してください。

시작 버튼을 누르고, 마타타봇이 장애물을 피해 목표점을 향해 전진하는지 지켜보세요.

Нажмите кнопку «Старт» и смотрите как MatataBot обходит препятствия на пути к своей цели.

Başlama butonuna basın ve MatataBot'un engellerin arasından çizdiğiniz rotada ilerlemesini ve hedefe ulaşmasını gözlemleyin.



Coding Blocks Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Schnelleinstieg

Guida Rapida

Guía de Inicio rápido

Guia De Iniciação Rápido

编程指令使用指南

クイックスタートガイド

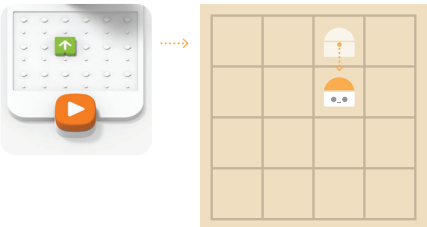
퀵 스타트 가이드

Руководство по быстрому запуску

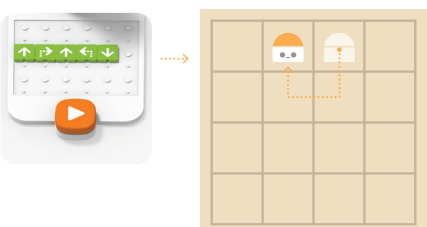
Kodlama Blokları Hızlı Başlangıç Kılavuzu

Let's begin our coding journey now!
C'est parti pour une journée de codage !
Beginnen wir unsere Reise in die Welt der Programmierung!
Iniziamo ora il nostro viaggio nel coding
¡Comencemos nuestro viaje de codificación!
Vamos começar a jornada de codificação agora!
一起来体验编程的神奇吧!
プログラミングをはじめましょう!
신나는 코딩 여행을 시작해봅시다!
Давайте начнем наше увлекательное приключение!
Haydi kodlama yolculuğumuza başlayalım!

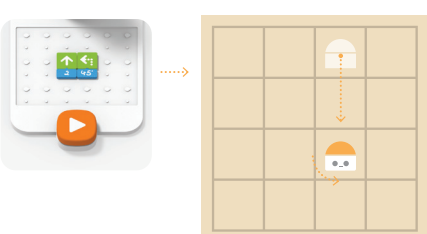
Command
Commandes
Befehl
Comando
Comando
Comando
指令
コマンド
명령
Команда
Komut



Sequence
Séquence
Sequenz / Abfolge
Sequenza
Secuencia
Sequência
序列
順番
순서
Последовательность
Dizi

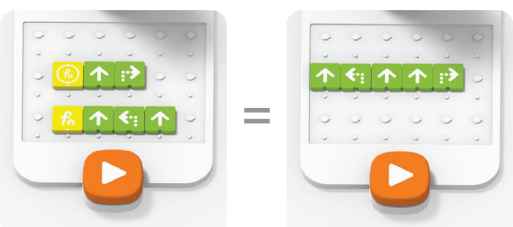


Parameter
Paramètres
Spezifikationen
Parametro
Parámetros
Parâmetro
参数
パラメーター
파라미터
Параметр
Parametre



Loop
Boucle
Schleife
Ciclo
Repetición
Loop
循环
ループ
반복
Цикл
Döngü

Function
Fonctions
Funktion
Funzione
Función
Função
函数
関数
함수
Функция
Fonksiyon



Tips
Already know how to get started?
Help MatataBot challenge every adventure now!

Note
Vous savez déjà comment commencer?
Aidez MatataBot à défier toutes les aventures maintenant!

Tipp
Sie wissen nun, wie MatataLab funktioniert?
Dann können Sie nun alle Abenteuer gemeinsam mit dem Roboter erleben!

Suggerimenti
sai già come iniziare?ora aiuta matatalab in tutte le sue missioni

Consejos:
Ya sabes cómo empezar?
Ayuda a MatataBot a desafiar cualquier aventura !

Dicas:
Já sabe como começar?
Ajude MatataBot a desafiar todas as aventuras agora!

提示:

已经知道如何操作了吗？
现在就开始带领 MatataBot 挑战迷宫关卡吧！

ポイント：
操作方法はわかりましたか。
マタタボットをコントロールしてマップを探検しましょう！

팁!

어떻게 시작하는지 이미 알고 있다고요?

마타타봇과 함께 신나는 모험에 도전해봐요!

Совет
Теперь мы знаем все!
Давайте начнем наше путешествие с MatataBot!

İpuçları

Artık nasıl başlayacağınızı biliyor musunuz?
Şimdi MatataBot' a yapması gereken görevler için yardımcı olma vakti.

产品安全使用说明

产品中有害物质的名称及含量						
部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1 其他部件	○	○	○	○	○	○
2 电路板中的贴片电阻	×	○	○	○	○	○

○ ：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006规定的限量要求以下；
× ：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006规定的限量要求。
备注：以上“ × ”的部件中，部分含有有害物质超标是由于目前行业技术水平所限，暂时无法实现替代或减量化。

10 本标识内数字标识产品在正常使用状态下的环保使用期限为10年。

《废弃电器电子产品回收处理管理条例》指示性说明

为了更好的关爱及保护地球，当用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质厂商进行回收处理。

EN Tech spec

FR Caractéristiques techniques

DE Spezifikationen

IT Specificazioni

ES Parámetros

PT Parâmetro

CN 规格参数

JP 技術仕様

KR 제품 사양

RU Информация о безопасности продукта

TR Teknik Özellikler

EN

MatataBot battery	500mAh Li-ion battery
Command tower battery	2000mAh Li-ion battery
MatataBot / Command tower USB Type-C input	DC5V/2A MAX
Pairing	Bluetooth
Range	5-6m
Operating temperature	0°C~40°C
Storage temperature	-10°C~55°C

Attention

* Toy is not intended for children under 3 years old.
* The adapter used for charging the product (not included in the package) can not be used as a toy.
* The toy shall only be used with a transformer for toys
* To clean, wipe the product gently with a clean damp cloth while the product is turned off and without any power & charging.
* Children should play the product under the guidance of adults.
* Falling from high position may cause malfunction.
* Taking apart, amending or rebuilding the product without the official instruction may cause malfunction.
* Do not use or charge the product beyond the range of operating temperature.
* Full charge the product when it is not used for a long period of time. Charge the product at least once every three months.
* Use the adapter of recommended specification (5V/2A) to charge the product.
* Regularly check whether wires, plugs, shells or other components are damaged. Do not use when it is damaged.

FR

Batterie de MatataBot	Li-ion 500 mAh
Batterie de la tour de contrôle	Li-ion 2000 mAh
MatataBot /Connecteur de recharge de la tour de contrôle	USB type C - 5 VDC / 2A
Association	Bluetooth
Portée	5-6m
Température d'utilisation	0°C à 40°C
Température de stockage	-10°C à 55°C

Attention

* Le jouet n'est pas destiné aux enfants de moins de 3 ans.
* L'adaptateur utilisé pour charger le produit (non inclus dans l'emballage) ne peut pas être utilisé comme jouet.
* Le jouet ne doit être utilisé qu'avec un transformateur pour jouets
* Pour nettoyer, essuyez délicatement le produit avec un chiffon propre et humide lorsque le produit est éteint et sans aucun courant ni charge.
* Les enfants devraient jouer le produit sous la direction d'adultes.
* La chute de la position haute peut provoquer un dysfonctionnement.
* La démontage, la modification ou la reconstruction du produit sans les instructions officielles peuvent entraîner un dysfonctionnement.
* Ne pas utiliser ou charger le produit au-delà de la plage de température de fonctionnement.
* Chargez complètement le produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Chargez le produit au moins une fois tous les trois mois.
* Utilisez l'adaptateur de spécification recommandée (5V / 2A) pour charger le produit.
* Vérifiez régulièrement si les fils, les prises, les coques ou d'autres composants sont endommagés. Ne pas utiliser quand il est endommagé.

DE

MatataBot Roboter Batterie	500mAh Li-ion Batterie
Steuer-Turm Batterie	2000mAh Li-ion Batterie
MatataBot Roboter / Steuer-Turm USB-C Eingang	DC5V/2A MAX
Verbindung	Bluetooth
Entfernung	5-6m
Betriebstemperatur	0°C~40°C
Lagertemperatur	-10°C~55°C

Achtung

* Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren gedacht.
* Der zum Laden des Produkts verwendete Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) kann nicht als Spielzeug verwendet werden.
* Das Spielzeug darf nur mit einem Transformator für Spielzeug verwendet werden
* Zum Reinigen wischen Sie das Produkt vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch ab, während das Produkt ausgeschaltet und ohne Strom und Ladung ist.
* Kinder sollten das Produkt unter Anleitung von Erwachsenen spielen.
* Ein Fall von hoher Position kann zu Fehlfunktionen führen.
* Das Zerlegen, Ändern oder Umbauen des Produkts ohne die offizielle Anleitung kann zu Fehlfunktionen führen.
* Verwenden oder laden Sie das Produkt nicht außerhalb des Betriebstemperaturbereichs.
* Laden Sie das Produkt vollständig auf, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Laden Sie das Produkt mindestens einmal alle drei Monate auf.
* Verwenden Sie den Adapter der empfohlenen Spezifikation (5V / 2A), um das Produkt aufzuladen.
* Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel, Stecker, Gehäuse oder andere Komponenten beschädigt sind. Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.

IT

Batteria MatataBot	Li-ion 500 mAh
Batteria della torre di comando	Li-ion 2000 mAh
Ingresso USB Type-C MatataBot / torre di comando	DC5V/2A MAX
Accoppiamento	Bluetooth
Gamma	5-6m
Temperatura di esercizio	0°C~40°C
Temperatura di conservazione	-10°C~55°C

Attenzione

* Il giocattolo non è destinato ai bambini sotto i 3 anni.
* L'adattatore utilizzato per caricare il prodotto (non incluso nella confezione) non può essere utilizzato come giocattolo.
* Il giocattolo deve essere utilizzato solo con un trasformatore per giocattoli
* Per pulire, pulire delicatamente il prodotto con un panno umido pulito mentre il prodotto è spento e senza alimentazione e ricarica.
* I bambini dovrebbero giocare il prodotto sotto la guida di adulti.
* La caduta dalla posizione alta potrebbe causare un malfunzionamento.
* Smontare, modificare o ricostruire il prodotto senza le istruzioni ufficiali può causare malfunzionamenti.
* Non utilizzare o caricare il prodotto oltre la gamma della temperatura operativa.
* Carica completa del prodotto quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Caricare il prodotto almeno una volta ogni tre mesi.
* Utilizzare l'adattatore della specifica consigliata (5 V / 2 A) per caricare il prodotto.
* Controllare regolarmente se fili, spine, gusci o altri componenti sono danneggiati. Non usare quando è danneggiato.

ES

Batería MatataBot	Batería de iones de litio
Batería de torre de mando	Batería de ion de litio
Entrada USB Tipo-C MatataBot / Torre de mando	DC5V / 2A MAX
Emparejamiento	Bluetooth
Distancia	5~6m
Temperatura de funcionamiento	0°C~40°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C~55°C

ATENCIÓ N

* El juguete no está destinado a niños menores de 3 años.

* El adaptador utilizado para cargar el producto (no incluido en el paquete) no puede usarse como un juguete.
* El juguete solo debe usarse con un transformador para juguetes
* Para limpiar, limpie el producto suavemente con un paño limpio y húmedo mientras el producto está apagado y sin ningún poder y carga.
* Los niños deben jugar el producto bajo la guía de adultos.
* Caer desde una posición alta puede causar un mal funcionamiento.
* Desmontar, modificar o reconstruir el producto sin las instrucciones oficiales puede causar un mal funcionamiento.
* No use ni cargue el producto más allá del rango de temperatura de funcionamiento.
* Carga completa del producto cuando no se utiliza durante un largo período de tiempo. Cargue el producto al menos una vez cada tres meses.
* Utilice el adaptador de la especificación recomendada (5V / 2A) para cargar el producto.
* Verifique regularmente si los cables, enchufes, proyectiles u otros componentes están dañados. No lo use cuando esté dañado.

PT

Bateria do MatataBot	Bateria de Iões de Lítio 500mAh
Bateria da Torre de Comando	Bateria de Iões de Lítio 2000mAh
Entrada USB Tipo C da Torre de Comando/ MatataBot	DC5V / 2A MAX
Emparelhamento	Bluetooth
Alcance	5~6m
Temperatura de operação	0°C~40°C
Temperatura de armazenamento	-10°C~55°C

Atenção:
* O brinquedo não é destinado a crianças menores de 3 anos de idade.
* O adaptador usado para carregar o produto (não incluído no pacote) não pode ser usado como um brinquedo.
* O brinquedo só deve ser usado com um transformador para brinquedos
* Para limpar, limpe o produto suavemente com um pano limpo e úmido enquanto o produto estiver desligado e sem energia e carregamento.
* As crianças devem jogar o produto sob a orientação de adultos.
* Queda da posição alta pode causar mau funcionamento.
* Desmontar, alterar ou reconstruir o produto sem a instrução oficial pode causar mau funcionamento.
* Não use ou carregue o produto além da faixa de temperatura operacional.
* Carga completa do produto quando ele não for usado por um longo período de tempo. Carregue o produto pelo menos uma vez a cada três meses.
* Use o adaptador de especificação recomendada (5V / 2A) para carregar o produto.
* Verifique regularmente se os fios, plugues, conchas ou outros componentes estão danificados. Não use quando estiver danificado.

CN

玛塔机器人电池	500mAh 锂电池
控制塔电池	2000mAh 锂电池
玛塔机器人/玛塔控制塔 Type-C 输入电压/电流	DC5V / 2A MAX
传输方式	蓝牙
蓝牙使用距离	5~6m
工作温度	0°C~40°C
储存温度	-10°C~55°C

注意事项
* 本产品不适合 3 岁以下儿童使用；
* 用于为本产品充电的适配器（不包含在包装内）不能当作玩具使用；
* 产品只能连接一个电源适配器
* 用液体对本产品进行清洁时，请将产品关机，并与外部供电设备断开连接；
* 儿童请在成年人陪同下使用本产品；
* 请尽量不要将本产品放置在高处边缘，避免跌落损坏；
* 请勿自行拆卸，修理或改装本产品，避免造成产品故障；
* 请勿在超出本产品工作温度范围的环境下使用本产品或为本产品充电；
* 本产品闲置时，请充满电再放置储存，每 3 个月需要至少充电一次；
* 请使用推荐规格的适配器（5V/2A 适配器）为本产品充电；
* 定期检查电线，插头，外壳或其他部件是否损坏，发现损坏时应停止使用，直至修复完好。

JP

マタタボットバッテリー	500mAh Li-ion バッテリー
コマンドタワーバッテリー	2000mAh Li-ion バッテリー
マタタボット/コマンドタワーUSB Type-C 入力	DC5V / 2A MAX
接続方式	Bluetooth
有効距離	5~6m
動作温度	0°C~40°C
保管温度	-10°C~55°C

注意事項

本製品の対象年齢は 4 歳以上です。

3 歳以下のお子様に使用させないでください。

お子様は保護者の監督下で本製品をご使用ください。

高い位置から落下させると故障の原因となります。

誤った使用方法や不正な分解、改造を行なうと故障の原因となります。

製品の動作温度を超える場所での使用や充電は行わないでください。

長期間使用しない場合は満充電して保管してください。使用しない場合でも三ヶ月に一回を目安に製品を充電してください。

製品を充電する際は、推奨する仕様 (5V/2A) の充電アダプターをご使用ください。

充電器をおもちゃとして使用しないでください。(パッケージには含まれていません)

清掃時には、電源がオフになっており、充電器と接続されていないことを確認した後、固く絞ったきれいな布で優しく製品を清掃してください。

推奨する仕様を超える充電アダプターには接続しないでください。

電源コード、プラグ、外装およびその他の部品に破損がないか定期的に点検してください。破損した製品は使用しないでください。

KR

마타타봇 배터리	500mAh 리튬 이온 배터리
커맨드 타워 배터리	2000mAh 리튬 이온 배러티
마타타봇 / 커맨드 타워 USB C 타입 인풋	DC5V/2A
페어링	블루투스
범위	5-6미터
관리 적정 온도	0°C~40°C
보존 적정 온도	-10°C~55°C

주의사항

3세 이하 어린이에게는 적합하지 않은 제품입니다.

어린이들이 어른들의 보호 하에 제품을 작동하도록 하십시오.

높은 곳에서 떨어뜨릴 시 고장의 원인이 됩니다.

공식적인 설명이나 지도 없이 제품을 분해하거나 재조립할 경우 고장의 원인이 될 수 있습니다.

적정온도를 초과한 범위에서 제품을 사용하거나 충전하지 마십시오.

오랫동안 사용하지 않을 경우 완전히 충전해 두십시오.

적어도 3달에 한 번은 충전하는 것을 권장합니다.

권장 규격의 어댑터(5V / 2A)를 사용하여 충전하십시오.

제품을 청결히 유지하기 위해 제품의 전원을 끄고, 충전하지 않는 상태에서 제품의 외관을 부드러운 천으로 약하게 닦아 내십시오.

정기적으로 제품의 케이블이나 플러그, 외관 또는 다른 구성품들이 충격을 받았는지 점검하십시오. 만약 손상되거나 충격을 받았을 경우 사용하지 마십시오.

RU

Аккумулятор MatataBot	500mAh Li-ion
Аккумулятор управляющей башни	2000mAh Li-ion
Порт для зарядки USB Type-C	DC5V / 2A MAX
Сопряжение	Bluetooth
Дальность действия	5~6m
Рабочая температура	0°C~40°C
Температура хранения	-10°C~55°C

Внимание

* Игрушка не предназначена для детей до 3 лет.
* Адаптер, используемый для зарядки продукта (не входит в комплект поставки), нельзя использовать в качестве игрушки.
* Игрушка должна использоваться только с трансформатором для игрушек
* Чтобы очистить, аккуратно протрите изделие чистой влажной тканью, когда продукт выключен и без какой-либо мощности и зарядки.
* Дети должны играть продукт под руководством взрослых.
* Падение с высокого положения может привести к неисправности.
* Разделение, изменение или восстановление продукта без официальной инструкции может привести к неисправности.
* Не используйте и не заряжайте изделие за пределы рабочей температуры.
* Полная зарядка продукта, если он не используется в течение длительного периода времени. Заряжайте продукт не реже одного раза в три месяца.
* Используйте адаптер рекомендованной спецификации (5V / 2A) для зарядки продукта.
* Регулярно проверяйте, повреждены ли провода, штепсельные вилки, корпуса или другие компоненты. Не используйте, когда он поврежден.

TR

MatataBot Bataryası	500mAh Li-ion batarya
Kontrol Kulesi Bataryası	2000mAh Li-ion batarya
MatataBot / Kontrol Kulesi USB Type-C Şarj Girişi	DC5V/2A MAX
Bağlantı Tipi	Bluetooth
Bağlantı Menzili	5~6m
Çalışma Sıcaklığı	0°C~40°C
Saklama Sıcaklığı	-10°C~55°C

Dikkat

*3 Yaşından küçük çocukların oynaması için uygun bir ürün değildir.

*Ürünü şarj etmek için kullanılan adaptör (ürün paketine dahil değildir) oyuncak olarak kullanılmaz.

*Ürün amacı dışında herhangi bir kullanım için uygun değildir.

*Temizleme işlemi yalnızca ürün kapalı ve şarj kablosu takılı değilken nemli bir bezle ve narin bir şekilde yapılmalıdır.

*Çocuklar ürünü yetişkinlerin gözetiminde kullanmalıdır.

*Yüksek bir yerden düşürmek ürüne zarar verebilir.

*Ürünün içini açmak, talimatlar dışında değişiklik yapmak ve bu şekilde yeniden kullanmaya çalışmak arızalara neden olabilir.

*Ürünü çalışma sıcaklık aralığı dışında kullanmayın ve şarj etmeyin.

*Eğer ürünü uzun bir süre kullanmayacaksanız tam şarj edip, o şekilde muhafaza ediniz ve her 3 ayda bir yeniden şarj ediniz.

*Ürünü şarj etmek için önerilen özellikteki adaptörleri (5V/2A) tercih edin.

*Kabloların, ürünlerin ve bağlantı noktalarının hasarlı olup olmadığını düzenli olarak control edin ve hasarlı olduğu durumda kullanmayın.

EN

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Frequency range：2402MHz~2480MHz

Max power for Bluetooth: <=-4dBm(BLE)

The Maximum Permissible Exposure (MPE) level has been calculated based on a distance of 20 cm between the device and the human body. To maintain compliance with RF exposure requirement, use product that maintain a 20cm distance between the device and human body.

Hereby, MATATALAB CO., LTD declares that the radio equipment type MTB1801&MTT801 are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:www.matatalab.com/doc

FR

Cet appareil est conforme à la section 15 de la règlementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et

(2) cet appareil doit être capable de recevoir différentes interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

Avertissement : Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent priver l'utilisateur du droit d'utiliser l'appareil.

Note : Cet équipement a été contrôlé et classé dans la classe B des appareils numériques, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Cette classe est délimitée pour fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux radiocommunications.

Il est cependant toujours possible que des interférences se produisent dans le cadre d'une installation particu-

lière.

Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception des programmes de radio et de télévision détectables lors de la mise hors tension ou en tension de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à mettre en œuvre une ou plusieurs des mesures suivantes pour remédier à ces interférences :

• Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

• Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.

• Brancher le matériel à une sortie sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.

• Prendre conseil auprès du commerçant ou d'un technicien de radio/TV expérimenté.

Plage de fréquence : 2402MHz~2480MHz

Puissance maximale pour le Bluetooth: - 4 dBm (BLE)

Le niveau d' Exposition Maximale Permissible (MPE) a été calculé avec une distance de 20 cm entre l' appareil et le corps humain. Pour rester dans les limites de conformité, utiliser l' appareil en respectant cette distance de 20 cm.

Par la présente, MATATALAB CO., LTD déclare que l' équipement radio de type MTB1801 & MTT801 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la directive de conformité européenne est disponible sur www.matatalab.com/doc

DE

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

(2) Dieses Gerät muss alle Störungen aufnehmen können, auch die Störungen, die einen unerwünschten Betrieb zur Folge haben.

Hinweis: Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften den Grenzwertenveines digitalen Geräts der Klasse B. Diese Grenzwerte dienen einem angemessenen Schutz gegen Interferenzstörungen in Wohnräumen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht entsprechend der Bedienungsanleitung installiert und verwendet

wird, kann es zu Störungen bei der Hochfrequenzübertragung kommen. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass in bestimmten Geräten dennoch Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang Störungen verursacht, was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten, können Sie versuchen, mit einer oder mehrerer der folgendenMaßnahmen, dieses Problem zu beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen sie an einen anderen Ort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an zwei unterschiedliche Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an einen Fachhändler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Frequenzbereich: 2402MHz-2480MHz

Maximale Sendeleistung: <=-4dBm(BLE)

Die maximale zulässige Bestrahlungsgrenze wurde basierend auf einen Abstand von 20cm zwischen Körper und Gerät. Um diese Grenze nicht zu überschreiten, achten Sie bitte darauf das Gerät in einem Abstand von mindestens 20cm zu betreiben.

Hiermit erklärt MATATALAB CO., LTD dass die Geräte vom Typ MTB1801 und MTT801 die Direktive 2014/53/EG entsprechen. Der gesamte Text der CE Konformitätserklärung können Sie unter der Internetadresse www.matatalab.com/doc finden.

IT

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Attenzione: eventuali cambiamenti o modifiche apportate a questo dispositivo non esplicitamente approvate dal produttore potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare questa apparecchiatura.

Nota: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente dovrà provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

-Rimuovere o spostare l'antenna ricevente.

-Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

-Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

-Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per assistenza.

Intervallo di frequenza: 2402MHz~2480MHz

Potenza massima per Bluetooth: <=-4dBm(BLE)

Il livello di esposizione massima consentita (MPE) è stato calcolato sulla base di una distanza di 20 cm tra il dispositivo e il corpo umano. Per mantenere la conformità con i requisiti di esposizione RF, utilizzare il prodotto ad una distanza di 20 cm dal corpo umano.

Con la presente, MATATALAB CO., LTD dichiara che le apparecchiature radio di tipo MTB1801 e MTT801 sono conformi alla Direttiva 2014/53 / UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.matatalab.com/doc

ES

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta alas siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y

(2) este dispositivodebe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puedacausa una operación no deseada.

Precaución: Cualquier cambio o modificación a esto dispositivo no aprobado explícitamente por el fabricante podría anular su autoridad para operar este equipo

Nota: Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estas Los límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra daños interferencia en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a la radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de

que la interferencia no ocurrir en una instalación particular. Si este equipo no causa daños interferencia a la recepción de radio o televisión, que puede determinarse por apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlola interferencia por una o más de las siguientes medidas:

-Reorientar o reubicar la antena receptora.

-Aumente la separación entre el equipo y el receptor.

-Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al deque el receptor está conectado.

- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio / TV.

Faixa de freqüência：2402MHz~2480MHz

Potência máxima para Bluetooth: <=-4dBm(BLE)

O nível de exposição máxima permitida (MPE) foi calculado com base em uma distância de 20 cm entre o dispositivo e o corpo humano. Para manter a conformidade com os requisitos de exposição à RF, use produtos que mantenham uma distância de 20 cm entre o dispositivo e o corpo humano.

Pela presente, a MATATALAB CO., LTD declara que os equipamentos de rádio tipo MTB1801 e MTT801 estão em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.matatalab.com/doc

PT

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das regras da FCC. A operação está sujeita aas duas condições a seguir:

(1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e

(2) este dispositivodeve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possamcausar operação indesejada.

Cuidado: Quaisquer alterações ou modificações nestedispositivo não explicitamente aprovado pelo fabricante pode anular sua autoridadepara operar este equipamento.

Nota: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a parte 15 das Regras da FCC. Estes Os limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial à comunicações. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrer em uma instalação específica. Se este equipamento causar danos interferência na recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada por desligando e ligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por uma ou mais das seguintes medidas:

—Reorientar ou realocar a antena receptora.

-Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.

—Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele para qual o receptor está conectado.

- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio / TV experiente para obter ajuda.

Rango de frecuencia: 2402MHz~2480MHz

Potencia máxima para Bluetooth:<=-4dBm(BLE)

El nivel máximo de exposición permisible (MPE) se ha calculado en función de una distancia de 20 cm entre el dispositivo y el cuerpo humano. Para cumplir con los requisitos de exposición a radiofrecuencia, utilice productos que mantengan una distancia de 20 cm entre el dispositivo y el cuerpo humano.

Por la presente, MATATALAB CO., LTD declara que los equipos de radio tipo MTB1801 y MTT801 cumplen con la Directiva 2014/53 / UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.matatalab.com/doc

CN

该装置符合 FCC 规则的第 15 部分。操作有以下两个条件：

(1) 该装置不会造成有害干扰，

(2) 该装置必须接受任何干扰，包括可能导致不希望的操作的干扰。

警告：对本设备未经制造商明确批准的任何更改或修改，可能会影响您操作该设备的权限。

注：根据 FCC 规则的第 15 部分，该设备已被测试并符合 B 类数字设备的限制。这些限制旨在为住宅安装中的有害干扰提供合理的保护。

该设备产生、使用和辐射射频能量，如果不按照指令安装和使用，可能会对无线电通信造成有害干扰。然而，不能保证在特定的安装中不会发生干扰。如果该设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，这可以通过关闭和关闭设备来确定，则鼓励用户尝试通过以下措施中的一个或多个来纠正干扰：

-- 重新定位或重新定位接收天线。

-- 增加设备和接收器之间的分离。

-- 将设备连接到与接收器连接的电路不同的电路插座上。

-- 咨询经销商或有经验的广播 / 电视技术人员寻求帮助。

产品使用频率范围：2402MHz~2480MHz

蓝牙最大功率：<=-4dBm(BLE)

最大允许曝光 (MPE) 水平已经根据装置和人体之间的 20 厘米的距离来计算。为了保持符合 RF 暴露要求，使用产品保持设备和人体之间 20cm 的距离。

在此，MATATALAB CO., LTD 宣告 MTB1801&MTT1801 是符合欧盟指令 2014/53/EU 的。

关于欧盟指令的宣告文件可以在如下网址查询 www.matatalab.com/doc

JP

FCC ステートメント：このデバイスは FCC ルール Part 15 に適合しています。操作は次の 2 つの条件に従います。

(1) このデバイスは有害な干渉を引き起こさない。

(2) このデバイスは、好ましくない動作を引き起こす可能性のある干渉など、受信した干渉を受け入れなくてはならない。

警告：製造元の承認を得ずに変更や修正を行なうと、このデバイスを使用する権利を失う恐れがあります。

注：このデバイスはテスト済みであり、FCC ルール Part 15 に基づくクラス B デジタルデバイスの制限に準拠していることが確認済みです。これらの制限は、住宅地でデバイスを使用したときに、干渉を防止する適切な保護を規定しています。このデバイスは、無線周波エネルギーを生成、使用、または放射するため、このデバイスのマニュアルに記載された指示に従って設置および使用しなかった場合、受信障害が起こることがあります。ただし、説明書に従った場合にも、干渉が起きないことを保証するものではありません。デバイスがラジオまたはテレビ受信に干渉する場合には（デバイスをオン / オフすることで確認できます）、次のいずれかの方法で干渉が起きないようにしてください。

・受信アンテナの向きや設置場所を変えます。

・デバイスとラジオ / テレビの位置を離します。

・ラジオ / テレビが接続されている回路と別の回路のコンセントにデバイスを接続します。

・販売店またはラジオやテレビの専門技術者に問い合わせます。

周波数帯域：2400MHz～2483.5MHz

Bluetooth の最大出力：<=-4dBm(BLE)

MPE(Maximum Permissible Exposure) レベルは、デバイスと人体の間の距離 20cm に基づいて計算されています。RF 曝露要件への適合を維持するために、デバイスと人体との間の距離を 20cm 以上に保って製品を使用してください。

これによって、MATATALAB CO., LTD は、無線機タイプ MTB1801&MTT1801

が指令 2014/53 /EU に準拠していることを宣言します。EU 適合宣言の全文は、次のインターネットアドレスを参照してください。www.matatalab.com/doc

RU

본 장치는 FCC 규칙 제 15조를 준수합니다. 규정은 아래 두가지 조건을 대상으로 합니다.

(1) 이 장치는 위험한 지장을 초래하지 않을 것입니다.

(2) 이 장치는 접수된 지장과 더불어, 원치 않는 공정이 발생할 수 있다는 것을 인정한다. 주의 : 명시적으로 제조업체의 승인을 받지 않은 변경이나 개조는 사용자의 장비 사용 권한을 무효화 할 수 있습니다.

Note : 이 장치는 테스트를 통해 FCC 규정 제15부에 따른 B등급 디지털 장치의 한도를 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한 사항은 장비를 가정용으로 사용할 경우 유해한 간섭으로부터 보호하기 위해 지정된 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성하고 사용 및 방출할 수 있으며, 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭이 발생할 수 있습니다. 그러나, 간섭 현상이 특정한 용도로 사용되었을 때 발생한다는 보장은 없습니다. 만약 이 장치가 라디오나 텔레비전 수신에 유해한 간섭을 일으킬 경우 장치를 껐다가 켬으로써 간섭 현상을 확인할 수 있습니다. 이 경우 사용자가 하나 또는 그 이상의 제시된 방법으로 간섭 현상을 고치도록 장려하고 있습니다.

수신 안테나의 방향을 바꾸거나 위치를 이동합니다.

시스템과 수신기 사이의 거리를 벌립니다.

수신기가 연결된 것과 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.

판매업체나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 지원을 요청합니다.

주파수 범위 : 2400MHz~2483.5MHz

블루투스 최대 출력 : -4dB(BLE)

최대 허용 한도(MPE)는 장치와 인체 사이에 20cm의 거리를 기준으로 산정되었습니다. 무선 주파수 허용한도 요구 조건을 준수하기 위해 인체에서 20cm의 거리를 두고 사용하시기 바랍니다.

이로써, MATATALAB은 무선주파수 타입 MTB1801&MTT801 2014/53/EU는 EU 지침 2014/53/EU에 준수한다는 것을 선언합니다.

EU 지침에 준거에 대한 전문은 다음 웹사이트에서 확인할 수 있습니다. www.matatalab.com

RU

Беспроводное устройство соответствует требованиям части 15 правил ФКС . Функционирование устройства отвечает двум следующим условиям:

(1) это устройство не может производить вредные помехи, и

(2) это устройство должно поглощать все получаемые помехи, в том числе помехи, способные вызвать неправильное функционирование. Внимание: изменения или модификации, явно не одобренные производителем, могут повлечь за собой аннулирование права пользователя на эксплуатацию данного приборов

Внимание: Это оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B, в соответствии с разделом 15 правил FCC. Эти требования должны обеспечить разумную защиту от вредных помех при эксплуатации оборудования в жилых помещениях. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиоволны, и если оно установлено или эксплуатируется с нарушением инструкций производителя, оно может создавать помехи для средств радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если устройство создает критические помехи для радио или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, попробуйте устранить помехи путем применения одной или нескольких из следующих мер:

— Измените ориентацию или положение принимающей антенны.

— Увеличьте расстояние между изделием и приемником.

— Подключите изделие к розетке цепи питания, отличной от той, к которой подключен приемник.

— Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному ТВ/радио специалисту.

Частотный диапазон: 2402МГц-2480МГц

Макс.мощность сигнала Bluetooth: <=-4дБ (BLE)

Предельно допустимая доза облучения была рассчитана исходя из расстояние в 20 см между устройством и человеческим телом. Для поддержания существующих требований по радиоизлучению, используйте устройства, которые позволяют сохранить расстояние в 20 см между устройством и человеческим телом.

Настоящим MATATALAB CO., LTD заявляет, что радиоустройства типа MTB1801&MTT801соответствуют директиве ЕС 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия доступен на нашем сайте.

TR

Bu cihaz FCC Kuralları'nın 15. Bölümüne uygundur.

(1)Bu cihaz zararlı enterferans yaymaz

(2)Bu cihaz ortamdaki zararlı enterferanstan etkilenebilir ve bu durum cihazın doğru çalışmasını engelleyebilir.

Dikkat: Bu cihazda üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler ve modifikasyonlar yapmak cihazı kullanılmaz hale getirebilir.

Not: Bu cihaz test edilmiş ve FCC kurallarının 15. Bölümüne uygun olarak B sınıfı dijital cihazların sınıfına dahil olduğu tespit edilmişir. Bu sınıflandırma limitleri ev ortamlarında zararlı enterferanslara karşı makul bir koruma sağlanmaktadır. Bu cihaz radio frekansı üretir, kullanır ve yayar. Cihaz talimatlara uygun kullanılmadığı durum-da diğer radio frekansı kullanan cihazların çalışmasına engel enterferansa neden olabilir. Bununla beraber talimatlara uygun kullanımda enterferansa sebep olmayacağının garantisi yoktur. Eğer çevredeki cihazların bir enterferanstan etkilendiği düşünüyorlarsa ürün kapatılarak enterferans yapıp yapmadığı anlaşılabilir. Aşağıdaki müdahalelerden bir ya da bir kaçı enterferans sorunun çözümü için uygulanabilir.

—Alıcı anteni yeniden yönlendirin veya yerini değiştirin.

—Enterferanstan etkilenen cihazla ürün arasındaki mesafeyi arttırın.

—Ekipmanı alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir prize takın.

—Yardım için satıcıya veya uzman bir teknisyene danışın.

Frekans Aralığı 2402MHz-2480MHz

Bluetooth için Maksimum Güç: <=4dBm(BLE)

Maksimum Müsade Edilebilir Maruziyet Mesafesi (MPE - Maximum Permissible Exposure) insan vücudu ile cihaz arası 20cm olarak hesaplanmıştır. Radyo frekansından etkilenmemek için 20cm' lik mesafeyi koruyarak ürünü kullanınız.

Burada, MATATALAB CO., LTD; MTB1801&MTT801 telsiz ekipmanlarının 2014/53/EU yönergelerine uygun olduğunu beyan eder. .

AB uygunluk beyannamesinin tam metni linkten incelenebilir. www.matatal- ab.com/doc

EN Warranty

Warranty period: One (1) Year limited
The following circumstances will void the free warranty:
Not able to provide this warranty certificate, and valid invoice.
This warranty is unilaterally modified or incompatible with the product.
Natural consumption/ wear and aging of consumable parts.
Damage caused by lightning or other electrical system problems.
Damage caused by improper use, such as external force, damage, etc.
Damage caused by force majeure factors such as accidents/ disasters.
Self-dismantled/ reassembled/ repaired products.
Product exceeds warranty period.
Abuse or misuse, including but not solely limited to the failure to use this product beyond the user manual.

FR Garantie

Période de garantie : limitée à un (1) an.
Cette garantie ne peut être invoquée dans les circonstances suivantes :
Incapacité à fournir le certificat de garantie, et une facture valide.
Modification unilatérale de la garantie. Incompatible avec le produit.
Usure normale des pièces.
Dommage causé par la foudre ou autre problème électrique.
Dommage causé par un usage inapproprié, une action extérieure, etc.
Dommage causé par un cas de force majeure, un accident / catastrophe.
Démontage / modification / réparation du produit.
Période de garantie dépassée.
Usage inapproprié en dehors des instructions du manuel d'utilisation.

DE Garantie:

Die Garantiezeit für dieses Produkt beträgt 1 Jahr.
Folgende Umstände würden die Garantie verletzen und sogar aufheben:
Kein gültiges Garantiezertifikat und/oder Rechnung
Gefälschtes oder kein passendes Garantiezertifikat
natürliche Verschleiß- oder Alterserscheinungen
Schaden verursacht dürch Blitzeinschlag oder sonstige Probleme mit der Elektrik wie z.B. Überspannung
Schaden verursacht durch Mißbrauch, Gewalteinwirkung oder falsche Benutzung
Schaden verursacht durch Naturkatastrophen, höhere Gewalt oder Tiere
Zerlegen oder Reparaturen durchgeführt von unauthorisierte Personen oder Unternehmen
Produkte ausserhalb der Garantiezeit
Das Produkt nicht ordnungsgemäß entsprechend dem Benutzerhandbuch bedient wurde.

IT Garanzia

Periodo di garanzia: limitato ad un (1) anno.
Le seguenti circostanze annulleranno la garanzia gratuita:
non si è in grado di fornire questo certificato di garanzia e una fattura valida.
La garanzia è unilateralmente modificata o incompatibile con il prodotto.
Consumo naturale/usura e invecchiamento delle parti deperibili.
Danni causati da fulmini o altri problemi del sistema elettrico.
Danni causati da uso improprio, come forze esterne, danni, ecc.
Danni causati da fattori di forza maggiore come incidenti / disastri.
Prodotti smontati / rimontati / riparati. Il prodotto supera il periodo di garanzia.
Uso improprio del prodotto, includendo, ma non solo, il mancato utilizzo al di fuori del manuale utente.

ES Garantía

Periodo de garantía: Un (1) año limitado
Las siguientes circunstancias anularán la garantía gratuita:
No puede proporcionar este certificado de garantía y una factura válida.
Esta garantía se modifica unilateralmente o es incompatible con el producto.
Consumo natural / desgaste y envejecimiento de las piezas consumibles.
Daño causado por rayos u otros problemas del sistema eléctrico.
Daño causado por uso inapropiado, como fuerza externa, daño, etc.
Daño causado por factores de fuerza mayor tales como accidentes / desastres.
Productos autodesmontables / reensamblados / reparados.
El producto excede el período de garantía.
Abuso o uso indebido, que incluye pero no se limita a la falta de uso de este producto más allá del manual del usuario.

PT Garantia

Período de garantia: um (1) ano limitado
As seguintes circunstâncias anularão a garantia gratuita:
Não é possível fornecer este certificado de garantia e fatura válida.
Esta garantia é unilateralmente modificada ou incompatível com o produto.
Consumo natural / desgaste e envelhecimento de peças consumíveis.
Danos causados por raios ou outros problemas no sistema elétrico.
Danos causados por uso impróprio, como força externa, dano, etc.
Danos causados por fatores de força maior, como acidentes / desastres.
Produtos auto-desmontados / remontados / reparados.
Produto excede o período de garantia.
Abuso ou uso indevido, incluindo, mas não exclusivamente, a falha no uso deste produto além do manual do usuário.

CN 产品保修条款

* 产品保修期为 1 年
* 以下情况不属于免费保修范围：
  a. 不能出示本保修凭证及有效发票
  b. 本保修凭证有涂改痕迹或与产品不符
  c. 消耗材料的自然消耗 / 磨损及老化
  d. 雷击或其他用电系统原因造成的损坏
  e. 由用户使用不当造成的损害，如液体注入 / 外力受损等
  f. 事故 / 灾害等不可抗力因素造成的损坏
  g. 自行拆动 / 改装 / 维修过的产品
  h. 超过保修期，或未按产品使用说明的要求使用 / 维护 / 保管而造成的损坏

JP 保証書

保証期間：1 年間
以下のような場合には保証が適用されません。
この保証書とともに有効な領収書を提供できない場合。
保証内容を一方的に変更した、または製品と相容れない場合。
消耗部品の自然な消耗 / 磨耗および老朽化。
雷やその他の電気設備の問題による損傷。
不適切な使用による損傷、外力による損傷等。
事故・災害等の不可抗力による被害。
正規サービス以外によって分解 / 再組立 / 修理された製品。
製品の保証有効期間を過ぎている場合。
取扱説明書に記載ている使用方法以外の使用や保管によって生じた損傷。

KR 품질보증서

품질 보증 기간 : 1년
다음 사항에 대해서는 무상 보증이 적용되지 않습니다.
보증서 및 유효한 인보이스를 제공할 수 없을 경우
보증서가 일방적으로 수정되었거나, 제품과 호환되지 않을 경우 자연적인 소모 / 소모품의 낡음 또는 노화
번개 또는 전력 시스템 문제로 인한 손상
외부의 충격 또는 인위적인 파손 등 부적절한 사용으로 인한 손상
사고나 재난과 같은 불가항력적인 원인으로 인한 손상
임의 해체 / 재조립 / 수리된 제품 보증 기한을 넘긴 제품
제품에 대한 잘못된 사용이나 남용 등에 따른 제품 사용의 실패는 사용 설명서 만으로만 국한하지 않습니다.

RU Гарантия

Ограниченный гарантийный период: 1 (один) год.
Следующие обстоятельства приведут к снятию гарантийных обязательств:
Не предоставлен гарантийный талон и документ, подтверждающий покупку.
Гарантийное обязательство изменено в одностороннем порядке и не имеет отношения к данному устройству. Естественный износ частей устройства.
Повреждения вызванные ударом молнии или случившиеся в результате неисправностей электрической системы.
Повреждения, случившиеся ввиду использования устройства не по назначению, из-за влияния внешних сил и т.д.
Повреждения, случившиеся ввиду форс-мажорных ситуаций, таких как несчастные случаи или катастрофы. Неавторизованный разбор, вскрытие, ремонт оборудования.
Истек срок гарантийного обслуживания.
Несоблюдение или нарушение правил и мер предосторожности, указанных в данном руководстве пользователя.

TR Garanti

Garanti Süresi: Bir(1) yıl ile sınırlıdır.
Aşağıdaki koşullar ücretsiz garantiyi geçersiz kılacaktır:
Garanti belgesi ve faturanın sağlanamadığı durumlar.
Garanti tek taraflı değiştirildiği yada ürün ile uyumlu olmadığı durumlar.
Ürünün zamanla tükenen kısımlarındaki doğal yıpranma/aşınma ve yaşlanma durumları
Yıldırım veya diğer elektriksel sistem problemlerinden kaynaklanan hasarlar, haricen maruz kalınan güç veya darbe gibi uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlar, kaza veya felaketler gibi mücbir sebeplerden kaynaklaklanan hasarlar, kendinden sökülmüş, yeniden monte edilmiş ve onarılmış ürünler garanti kapsamı dışındadır.
Ürün garanti süresini aşması ürünü garanti kapsamının dışına çıkarır.
Ürünü kullanım kılavuzunun dışına çıkmayarak kullanılmasına ragmen kötüye kullanmak ya da yanlış kullanmak ürünü garanti kapsamının dışına çıkarır.

Caution-electric Toy

Not Recommended For Children Under 3 Years Of Ages. As With All Electric Products, Precautions Should Be Observed During Handling And Use To Prevent Electric Shock.

Conforms To The Requirements Of Astm Standard Consumer Safety Specifications On Toy Safety F963.

Attention - jouet électrique

Non recommandé pour les enfants de moins de 3 ans. Comme pour tout produit électrique. Des précautions doivent être prises pendant l'utilisation pour éviter l'électrocution.

Conforme aux normes d'Astm Standard Consumer Safety Specifications On Toy Safety F963.

WARNUNG

Elektronisches Gerät! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wegen Strom-schlaggefahr!

Enstpricht die internationale Sicherheitsan-forderung F963

Avvertenza sul giocattolo elettrico:

Non raccomandato per bambini di età inferiore a 3 anni.

Come per tutti i prodotti elettrici, è necessario osservare le precauzioni durante la manipolazi-one e l'uso per evitare scosse elettriche.

Conforme ai requisiti delle norme di sicurezza specifiche del consumatore standard Astm sulla sicurezza dei giocattoli F963.

Atenção – Brinquedo elétrico:

Não é recomendado para Crianças com menos de 3 Anos. Como com todos os produtos elétricos, as precauções devem ser tomadas durante o manuseamento e uso para evitar choques elétricos.

Em conformidade com os requisitos das especificações de segurança do consumidor standard ASTM da Toy Safety F963.

电动玩具

不适用于 3 岁以下儿童，如所有电器产品，使用时应注意防止发生电击。

符合 ASTM 标准消费者安全要求玩具安全规范 F963 。

電動玩具

三歳以下の子供の使用に適しません。ほかの電気製品と同じように、使用している時は感電しないようご注意下さい。このデバイスは ASTMF963 規格に適合しています。

전기 완구 제품에 대한 주의사항 :

3세 이하의 어린이에게는 추천되지 않습니다. 전기 충격을 방지하기 위해 취급 및 사용 중에 주의해야 합니다.

완구 안전 F963에 대한 ASTM 소비자 안전 표준을 준수합니다.

Внимание: электрическая игрушка

Не предназначена для детей младше 3-х лет. Следует соблюдать меры предосторожности во избежание поражения электрическим током.

Соответствует стандартам и спецификациям в области безопасного производства игрушек F963.

Dikkat! Elektrikli Alet

3 Yaşından çocuklar için önerilmez. Tüm elektrikli cihazlarda olduğu gibi kullanım ve şarj esnasında elektrik çarpmasını önlemek için gerekli önlemler dikkatlice alınmalıdır.

"The Requirements Of Astm Standard Consumer Safety Specifications On Toy Safety F963" teknik şartnamesine uygundur.

WARNING

CHOKING HAZARD-TOY CONTAINS SMALL PARTS. NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.

AVVERTIMENTO

GIOCATTOLO A RISCHIO DI SOFFOCAMENTO CONTIENE PICCOLE PARTI. NON PER BAMBINI SOTTO I 3 ANNI.

警告

窒息危险玩具包含小零件，不适用于 3 岁以下儿童。

ATTENTION

RISQUE D'ETOUFFEMENT – CE JOUET CONTIENT DES PETITES PIÈCES. NON RECOMMANDÉ POUR LES ENFANTS DE MOINS DE 3 ANS.

ADVERTENCIA

PELIGRO DE ASFIXIA: EL ROBOT EDUCATIVO CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS. NO PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS.

警告

製品には小さな部品が含まれています。三歳以下の子供の使用に適しません。

ACHTUNG

NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN, WEGEN ERSTICKUNGSGEFAHR DURCH VERSCHLUCKBARE KLEINTEILE. ANSCHRIFT DES HERSTELLERS AUFBEWAHREN.

AVISO

PERIGO DE CHOQUE: O ROBOT EDUCATIVO PEÇAS PEQUENAS. NÃO ADEQUADO A CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.

주의

본 완구는 작은 부품이 포함되어 있으므로 질식의 위험이 있습니다. 3세 이하의 어린이는 사용이불가합니다.

ВНИМАНИЕ

РИСК УДУШЕНИЯ - ИГРУШКА СОДЕРЖИТ МЕЛКИЕ ДЕТАЛИ. НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 3-Х ЛЕТ.

DIKKAT

BOĞULMA RİSKİ- BU CIHAZ KÜÇÜK PARÇALAR İÇERİR. 3 YAŞINDAN KÜÇÜK ÇOCUKLAR İÇIN UYGUN DEĞİLDİR. ONTAINS SMALL PARTS. NOT FOR CHILDRE

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

MISE EN GARDE
RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT.
JETER LES BATTERIES USAGÉES SELON LES INSTRUCTIONS.

VORSICHT
EXPLOSIONSGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINE FALSCHE ART ERSETZT WIRD.
ENTSORGUNG DER VERWENDETEN BATTERIEN GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN.

ATTENZIONE
RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA DA UN TIPO ERRATO.
SMALTIRE LE BATTERIE USATE SECONDO LE ISTRUZIONI.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UN TIPO INCORRECTO.
DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

CUIDADO
RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO.
DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

警告
如果更换电池类型不正确，将有爆炸的危险。
根据说明处理用过的电池。

注意
バッテリーが誤ったタイプに交換された場合は、爆発の危険性があります。
説明書に従って使用済みのバッテリーを処分してください。

주의
배터리를 부적절하게 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다.
사용한 배터리를 지침에 따라 폐기하시기 바랍니다.

ВНИМАНИЕ
РИСК ВЗРЫВА, ЕСЛИ БАТАРЕЯ ЗАМЕНЯЕТСЯ НЕПРАВИЛЬНЫМ ТИПОМ.
УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ БАТАРЕИ В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ.

UYARI
KULLANILAN PİL YANLIŞ BİR ŞEKİLDE DEĞİŞTİRİLİRSE PATLAMA RİSKİ SÖZ KONUSU OLACAKTIR.
KULLANILMIŞ BATARYALAR TALİMATLARA UYGUN ŞEKİLDE İMHA EDİLMELİDİR.

CE

This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Low Voltage Directive 2014/35/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the Eco-Design Directive 2009/125/EC and the ROHS Directive 2011/65/EU.

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive basse tension 2014/35 / UE, de la directive CEM 2014/30 / UE, de la directive sur l'écoconception 2009/125 / CE et de la directive ROHS 2011/65 / UE .

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35 / EU, der EMV-Richtlinie 2014/30 / EU, der Ökodesign-Richtlinie 2009/125 / EG und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU .

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulla bassa tensione 2014/35 / UE, della Direttiva EMC 2014/30 / UE, della Direttiva sul design ecologico 2009/125 / CE e della Direttiva ROHS 2011/65 / UE .

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva de bajo voltaje 2014/35 / UE, la Directiva EMC 2014/30 / UE, la Directiva de diseño ecológico 2009/125 / CE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE .

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35 / EU, a Diretiva EMC 2014/30 / EU, a Diretiva de Design Ecológico 2009/125 / EC e a Diretiva ROHS 2011/65 / EU .

本设备符合低电压指令 2014/35 / EU，EMC 指令 2014/30 / EU，生态设计指令 2009/125 / EC 和 ROHS 指令 2011/65 / EU 的基本要求和其他相关规定。

このデバイスは、低電圧指令 2014/35/EU、EMC 指令 2014/30/EU、エコデザイン指令 2009/125/EC 及び RoHS 指令 2011/65/EC の基本要件及び他の関連条項に適合しています。

본 장치는 저전압 지침 2014/35/EU, EMC와 EMC 지침 2014/30/EU, 친환경 디자인 지침 2009/125/EC 및 RoHS 지침 2011/65/EC의 필수 요구 사항 및 기타 관련 조항을 준수합니다.

Данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы по низковольтному оборудованию 2014/35 / EU, Директиве по электромагнитной совместимости 2014/30 / EU, Директиве Eco-Design 2009/125 / EC и Директиве ROHS 2011/65 / EU

Bu cihaz, 2014/35 / EU Düşük Voltaj Yönergesine, 2014/30 / EU EMC Yönergesine, 2009/125 / EC sayılı Eco Tasarım Yönergesine ve 2011/65 / AB ROHS Yönergesine temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uygundur.

WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT(WEEE)

The WEEE marking indicates that this product should not be disposed with regular household waste at the end of its life cycle. This regulation is created to prevent any possible harm to the environment or human health.

This product is developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused. Please dispose this product at your local collection point or recycling centre for electrical and electronic waste. This will make sure that it will be recycled on an environmentally friendly manner, and will help to protect the environment in which we all live.

ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES DE DÉCHETS (DEEE)

Le marquage DEEE indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires à la fin de son cycle de vie. Cette réglementation a été créée pour prévenir toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine.

Ce produit est développé et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et / ou réutilisés. Veuillez jeter ce produit à votre point de collecte local ou à votre centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. Cela permettra de s'assurer qu'il sera recyclé de manière écologique et aidera à protéger l'environnement dans lequel nous vivons tous.

ABFALL ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE AUSRÜSTUNG (WEEE)

Die WEEE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Diese Verordnung wurde geschaffen, um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu verhindern.

Dieses Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und / oder wiederverwendet werden können. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recyclingzentrum für Elektro- und Elektronikschrott. Dies wird sicherstellen, dass es umweltfreundlich recycelt wird und dazu beitragen wird, die Umwelt, in der wir alle leben, zu schützen.

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

La marcatura WEEE indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Questo regolamento è stato creato per prevenire ogni possibile danno all'ambiente o alla salute umana.

Questo prodotto è sviluppato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e / o riutilizzati. Si prega di smaltire questo prodotto presso il punto di raccolta locale o il centro di riciclaggio per rifiuti elettrici ed elettronici. Ciò assicurerà che sarà riciclato in modo ecologico e contribuirà a proteggere l'ambiente in cui viviamo tutti.

DESECHOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

La marca WEEE indica que este producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos habituales al final de su ciclo de vida. Esta regulación se creó para prevenir cualquier daño posible al medio ambiente o la salud humana.

Este producto está desarrollado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y / o reutilizarse. Por favor, deseche este producto en su punto de recogida local o centro de reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. Esto asegurará que se reciclará de una manera respetuosa con el medio ambiente y ayudará a proteger el medioambiente en el que todos vivimos.

EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS DE RESÍDUOS (REEE)

A marca WEEE indica que este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum no final do seu ciclo de vida. Este regulamento é criado para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana.

Este produto é desenvolvido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e / ou reutilizados. Por favor, descarte este produto em seu ponto de coleta local ou centro de reciclagem para resíduos elétricos e eletrônicos. Isso garantirá que será reciclado de maneira ecologicamente correta e ajudará a proteger o ambiente em que todos vivemos.

废弃电子电气设备(WEEE)

WEEE 标志表明该产品在生命周期结束时不应该与普通生活垃圾—起处理。本法规旨在防止对环境或人体健康造成任何可能的伤害。

本产品采用可回收和 / 或重复使用的高质量材料和组件进行开发和制造。请将本产品丢弃在当地的回收中心或电子废弃物回收中心。这将确保它将以环保的方式回收利用，并有助于保护我们所居住的环境。

電気電子機器廃棄物指令(WEEE)

WEEE マークは、このデバイスをそのライフサイクルの終わりに通常の家庭廃棄物と一緒に処分しないことを示しています。本指令の目的は、電気電子機器類に対して、特定有害化学物質が含まれた素材などの使用を制限することによって、環境破壊や健康に及ぼす危険を最小化することを意図しています。

このデバイスは、リサイクルまたは再利用可能な高品質の材料及びコンポーネントで製造されています。このデバイスは、電子・電気廃棄物の収集所またはリサイクルセンターで処分してください。これは環境に配慮した方法でリサイクルされることを保証し、私たち全員が生きる環境を保護するのに役立ちます。

전기 및 전자제품 쓰레기(WEEE)

WEEE 마크는 이 장치를 폐기할 경우 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 않는다는 것을 보여줍니다. 본 지침은 전기 전자 장비에 특정 유해 화학 물질이 포함된 소재 등의 사용을 제한함으로써 환경 파괴와 건강에 미치는 위험을 최소화하기 위한 것입니다.

ОТХОДЫ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (WEEE)

Маркировка WEEE указывает на то, что этот продукт не должен быть утилизирован с обычными бытовыми отходами в конце его жизненного цикла. Это правило создано для предотвращения любого возможного вреда для окружающей среды или здоровья человека.

Этот продукт разработан и изготовлен из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и / или использованы повторно. Утилизируйте этот продукт в местном пункте сбора или в центре утилизации для электрических и электронных отходов. Это позволит убедиться, что он будет переработан экологически безопасным способом и поможет защитить окружающую среду, в которой мы все живем.

ATIK ELEKTRONİK EKİPMAN

WEEE işareti bu ürünün ömrü sonunda evsel atıklar ile atılmaması gerektiğini belirtir. Bu düzenleme çevreyi ve insan sağlığını korumak için yapılmıştır.

Bu ürün yüksek kaliteli ve geridönüştürülebilir/yedniden kullanılabilir materyal ve komponentler ile üretilmiştir. Lütfen bu ürünü ömrünün sonunda ilgili elektrik/elektronik malzemelerin geri dönüşümünü sağlayan noktalara teslim ediniz. Bu davranışınız hepimizin yaşadığı çevreyi korumak adına en iyisi olacaktır.